

Marly *unfo*

BULLETIN D'INFORMATION COMMUNALE 1 - 2016



▶▶ marlycentre

aller à l'essentiel



on y va!

migros et plus de 20 commerces
à votre service!

ATELIER
DE COIFFURE

BAR
A
TALONS
DIDIER
Cordonnerie

BIJOUTERIE
Des
AngeS

JEAN-LOUP
GRANDJEAN
BOULANGERIE-PÂTISSÈRIE

BOUTIQUE
DEXTER

UNITED COLORS
OF BENETTON.

Glamour
Lingerie
Ella et Lou
Couture & Accessoires

de
MarlynoiseS

DENNER

FR) Travel
là, où commence votre voyage

NAVILLE

LA MAISON
DU FROMAGE

MIGROS

L'Envie de coiffer

BENU+ Pharmacie

OM
OPTIQUE
MESSERLI

CLEAN LINE EXPRESS

Restaurants - Café
LE CENTRE MARLY

Perles de Lune
boutique cadeaux

UBS

Charles
Vögele
Switzerland

VÖGELE SHOES

AU CONSEIL COMMUNAL

PARMI LES DÉCISIONS ET PRÉOCCUPATIONS

DROIT DE CITÉ COMMUNAL

Sur proposition de la Commission des naturalisations, le Conseil communal a octroyé le droit de cité communal, sous réserve de la décision du Grand Conseil, à M^{me} Erseka Haxhosaj, de nationalité kosovare, à M. El Hadji Mbaye Diagne, de nationalité sénégalaise, à M^{me} Maria da Graça Almeida Dos Santos Neri, de nationalité portugaise, tous étrangers de la 1^{re} génération, ainsi qu'à M. Ranon Nunes Pinto, de nationalité brésilienne et à M. Marco Isidro Dos Santos Neri, de nationalité portugaise, tous les deux étrangers de la 2^e génération.

RENOUVELLEMENT DE CONCESSIONS

Les deux concessions A pour le service des taxis ont été renouvelées pour 2016, d'une part pour l'entreprise Taxi Gérine et, d'autre part, pour l'entreprise AAA Taxi-Tyby.

FERMETURE D'UN POINT DE COLLECTE DE DÉCHETS

Après une période test, le Conseil communal a décidé de la fermeture définitive de la déchetterie légère de la route du Centre. Le terrain ainsi libéré sera affecté à une zone de détente. Pour rappel, ce point de collecte avait été fermé en juin dernier en raison des incivilités et dépôts sauvages en tous genres, en contravention complète avec les règles en usage.

PAGE DE COUVERTURE : PHOTO PHILIPPE JONER

Le nouveau bâtiment de l'école primaire de Grand-Pré est occupé par les élèves depuis la rentrée scolaire 2015. Il vient d'être inauguré officiellement le 18 mars 2016. Une belle image de marque pour notre commune et, surtout, un cadre magnifique pour une école vivante et ouverte.

ÉLECTIONS COMMUNALES

Les électrices et électeurs marlinois ont désigné les nouvelles autorités lors des élections communales du 28 février 2016. La participation a été de 50.8 %.

LE CONSEIL COMMUNAL ÉLU POUR LA LÉGISLATURE 2016-2021 EST COMPOSÉ DE :

M. Jean-Pierre Helbling, PDC, avec 1 140 suffrages, réélu,
 M. Eric Romanens, PLR, avec 1003 suffrages, réélu,
 M. Maurice Horner, PDC, avec 969 suffrages, réélu,
 M^{me} Mary Claude Paolucci, PS, avec 832 suffrages, réélue,
 M. Jean-Pierre Oertig, PLR, avec 825 suffrages, réélu,
 M. Christophe Maillard, PDC, avec 807 suffrages, nouveau
 M. Jean-Marc Boéchat, MV, avec 710 suffrages, réélu,
 M. Bernard Clerc, PS, avec 699 suffrages, nouveau,
 M^{me} Françoise Savary, UDC, avec 602 suffrages, réélue.

LA COMPOSITION DU CONSEIL GÉNÉRAL ÉLU EST LA SUIVANTE :

12 sièges vont au Parti démocrate-chrétien PDC, liste 1 ;
 12 sièges vont au Parti socialiste PS, liste 2 ;
 4 sièges vont à Marly-Voix MV, liste 3 ;
 9 sièges vont aux libéraux-radicaux PLR, liste 4 ;
 8 sièges vont à l'Union démocratique du centre UDC, liste 5 ;
 2 sièges vont au Parti Vert'libéral PVL, liste 6 ;
 3 sièges vont aux Verts, liste 7.

Les résultats détaillés de ces élections du Conseil communal et du Conseil général sont disponibles sur le site internet marly.ch. D'autre part, dans l'édition n° 2 de Marly Information sera publié le « Spécial élections 2016 », qui présentera tous ces résultats et également la composition des divers organes communaux de la nouvelle législature. L'assermentation et la séance de constitution du Conseil général a lieu le 27 avril 2016.

SOMMAIRE – INHALT

1 INFORMATIONS OFFICIELLES **8** MANIFESTATIONS **12** ÉCOLES ET PETITE ENFANCE **17** SOCIÉTÉS
23 ADRESSES UTILES **25** ANIMATION SOCIOCULTURELLE **28** PAGE DES AÎNÉS **30** OFFIZIELLE MITTEILUNGEN



CUENNET
MARLY ELECTRICITE

Maîtrise Fédérale Télématicien

**ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE
TÉLÉPHONIE
MULTIMÉDIA**

Rte de Corbaroche 16b 1723 Marly
Tél. 026 435 35 35
Fax 026 435 35 39

info@cuennet.net / www.cuennet.net

Arts ménagers- Haushaltapparate



Reparatur – Vente - Verkauf

**DANIEL &
AUGUSTE HAYOZ SA**

Ch. des Falaises 18, 1723 Marly
www.hayoz-sa.ch

TEL. 026 436 25 96 Fax 026 436 59 54 · hayoz.d-a@bluewin.ch

secu ▲ pac
sécurité - alarmes - contrôle d'accès vidéosurveillance

Votre spécialiste sécurité à Marly !

Route de Corbaroche 16b
1723 Marly
info@secupac.ch
www.secupac.ch

votre n° sécurité **026 435 35 30**

**LAURENT
PAPAUX**

Boucherie & Traiteur

PIZZA KEBAP PIDE

Chez Ezo
KEBAP HOUSE



Heures d'ouverture
9 h - 23 h
Dimanche fermé

Rte de la Gruyère 16 - 1723 Marly
Tél.: 026 / 436 30 30

RAIFFEISEN



Fixez maintenant un entretien conseil

Toujours là où il y a des chiffres.

Faites de nous votre banque principale: toute la région vous en sera reconnaissante.

En tant que sociétaire Raiffeisen, vous êtes non seulement client mais aussi copropriétaire de votre banque. Et si vous faites de Raiffeisen votre banque principale, vous bénéficiez de services et d'avantages de première qualité et vous soutenez votre région.

RAIFFEISEN
Ouvrons la voie

AU CONSEIL GÉNÉRAL

BUDGETS 2016 SOUS TOIT

Il n'aura fallu qu'une séance au Conseil général, en décembre dernier, pour mettre sous toit les budgets 2016. Cette dernière séance de la législature 2011-2016 était placée sous la présidence de M. Lionel Walter et avait pour objets principaux la présentation du plan financier 2017-2020 et l'examen et l'adoption de ces budgets.

PLAN FINANCIER

Le plan financier du Conseil communal, actualisé pour la période 2017-2020, a été présenté en plénum. Il s'agit de la feuille de route des autorités, qui tient compte des objectifs stratégiques et de la situation financière connue aujourd'hui, notamment des indicateurs comme la dette par habitant, les charges et recettes de fonctionnement, les investissements projetés. Le plan financier permet donc une estimation de la marge d'auto-financement et, par conséquent, la capacité de notre commune à investir sans faire appel à des capitaux tiers, d'évaluer la capacité de la commune à réaliser le programme des investissements, d'apprécier les conséquences du programme des investissements sur les comptes de la commune et son niveau d'endettement. Par rapport à la version précédente (2016-2019), le volume des investissements a été réduit de 58 millions de francs à 43 millions, avec la précision qu'il s'agit surtout d'un report au delà de 2021 de dépenses jugées nécessaires.

Si le Conseil général n'avait pas à se prononcer formellement sur ce document, la Commission financière devait donner son avis à ce sujet : elle l'a fait en donnant, à une courte majorité, un préavis favorable compte tenu « des pertes contenues ».

Le budget de fonctionnement 2016, qui a donc été adopté par le Conseil général, présente un excédent de charges de Fr. 903 451.- pour un total de ces charges de Fr. 40 285 726.- et de produits pour Fr. 39 382 275.-.

BUDGET DE FONCTIONNEMENT

Malgré la situation difficile, le Conseil communal s'est dit, d'une certaine manière, « satisfait » en présentant ce budget avec un taux de dépassement des charges par rapport aux recettes de 2.53 %, donc en nette amélioration par rapport à l'exercice précédent, satisfait d'avoir pu contenir l'explosion des charges. Mais la déception persiste, car malgré tous les efforts entrepris, le déséquilibre budgétaire subsiste et la marge de manœuvre du Conseil communal est restreinte sur le plan des économies encore possibles. L'inquiétude demeure quant à l'évolution négative des recettes fiscales. En présentant ce budget, le Conseil communal a pu faire aussi un bilan de l'application des mesures d'économies et de rationalisation découlant de la première phase de l'analyse stratégique et financière.

A l'examen de ce budget, le Conseil général a suivi le Conseil communal pour l'essentiel, tout en demandant des explications sur divers postes. On peut relever le fait que le Conseil général a cependant corrigé un chiffre, celui de la subvention aux camps de ski des écoles qui a été augmentée de Fr. 12 500.-, pour revenir à la subvention octroyée ces dernières années, que le Conseil communal avait proposé de diviser par deux. A noter aussi que dans ce débat sur le budget de fonctionnement, un postulat a été déposé, qui demande au Conseil communal une analyse et un rapport sur les coûts et performances de la crèche communale, avec des chiffres vérifiés et vérifiables, tout en respectant les divers règlements de la Direction de la santé et des affaires sociales et du Service de l'éducation et de la jeunesse. Ce postulat a été transmis au Bureau du Conseil général qui se prononcera sur sa recevabilité.

	BUDGET 2015		BUDGET 2016	
	Charges	Produits	Charges	Produits
0 Administration	9 937 370	3 263 155	9 894 770	3 163 495
1 Ordre public	699 840	372 380	691 555	350 195
2 Enseignement et formation	9 869 865	582 710	9 871 550	584 400
3 Culture, loisirs et sports	1 096 890	128 250	1 009 360	123 550
4 Santé	2 910 235	127 000	2 878 560	112 000
5 Affaires sociales	6 335 925	2 188 640	6 752 015	2 369 820
6 Transports et communications	2 471 210	224 260	2 443 105	211 110
7 Protection et aménagement environnement	3 340 160	2 953 360	3 274 136	2 945 110
8 Economie	146 285	-	180 765	-
9 Finances et impôts	3 064 435	28 326 095	3 289 910	29 522 595
Totaux	39 872 215	38 165 850	40 285 726	39 382 275
Excédents de charges		1 706 365		903 451

A. Pesce

APPAREILS MÉNAGERS MACHINES À CAFÉ
Vente et réparation toutes marques

Rte de Corbaroche 14 1723 MARLY
 026 436 46 25 www.apesce.ch



STORSA & Compagnie SA

Route de la Glâne 33 1705 Fribourg



pour votre propriété :

- fourniture et pose de store en toile
- remplacement de toile
- réparation de tous vos stores
- remplacement de tous vos stores

Tél. 026 322 44 15 - Fax 026 321 12 73
 info@storsa.ch

Quel est votre prochain objectif ?



Jean-Michel Borne
 Fondé de pouvoir
 Téléphone 026 347 33 31
 Email jeanmichel.borne@mobi.ch



Jonathan Marty
 Conseiller en assurances
 Téléphone 026 347 33 28
 Email jonathan.marty@mobi.ch

Protéger ceux que vous aimez.

Dans le domaine de l'assurance vie aussi, nous avons la solution qui vous convient.

La Mobilière

Assurances & prévoyance

Agence générale Daniel Charrière
 Bd de Pérolles 5, 1701 Fribourg
 Téléphone 026 347 33 33
 www.mobifribourg.ch



GEORGES MEYER
 Dépannage
 Installation sanitaire

Case postale 172
 1723 Marly 1

Natel 079 240 36 52
 Tél. 026 413 20 04
 Fax 026 413 36 92

Détartrage boiler Service d'entretien

TRINCHAN PAYSAGES



CRÉATION-ENTRETIEN-CONSEILS SARL

Gilles Trinchan | Horticulteur-Paysagiste | Tinterin
 Tél: 079/290.91.46 | Email: info@trinchanpaysages.ch



Mazout de chauffage

La touche de l'économie
0844 822 400

**Mazout de chauffage
 Diesel
 Essences et Lubrifiants**

Charmettes


Succursale de Celsa-Charmettes SA
 Rte du Petit-Moncor 7a - 1752 Villars-sur-Glâne 1
 www.charmettes.ch - e-mail : info@charmettes.ch

Podovitaë

Podologue-pédicure
 Membre SSP
 Reçoit sur rendez-vous

Imp. du nouveau marché 5 1723 Marly
 Tél : 077 428 03 88
 Mail : podovitaë@gmail.com

BUDGET DES INVESTISSEMENTS

Seize messages d'investissements ont été soumis par le Conseil communal au Conseil général. Ainsi un total d'investissements global (charges brutes) de **Fr. 3 360 000.-** a été approuvé. Les recettes attendues s'élèvent à Fr. 271 700.-, représentant des investissements nets de Fr. 3 088 300.-.

Les nouveaux investissements (montants bruts) autorisés par le Conseil général sont les suivants :

Fr.	65 000.-	Pour l'acquisition d'un nouveau logiciel SIT/SIG
Fr.	47 000.-	Pour le remplacement des appareils de protection respiratoire à l'usage du corps des sapeurs-pompiers
Fr.	300 000.-	Pour la rénovation des bâtiments scolaires et communaux
Fr.	980 000.-	Relatif à l'assainissement du pavillon 3 de l'école de Grand-Pré
Fr.	50 000.-	Pour le concours relatif au Centre scolaire de Marly Cité
Fr.	90 000.-	Pour le remplacement du tracteur « John Deere 4400 »
Fr.	40 000.-	Pour le détournement d'une conduite de distribution d'eau au chemin des Epinettes
Fr.	45 000.-	Pour le détournement d'une conduite de distribution d'eau à la route de Fribourg 17
Fr.	600 000.-	Pour le remplacement d'un collecteur à la route du Centre – étape 3
Fr.	25 000.-	Pour le détournement d'un collecteur à la route de Fribourg 17
Fr.	28 000.-	Pour le détournement d'un collecteur à la route des Ecoles 8
Fr.	90 000.-	Relatif à la sécurisation du déversoir d'orage (D05) de la Corbassière
Fr.	320 000.-	Pour la réalisation de l'agrandissement du cimetière (étape 2)
Fr.	400 000.-	Pour l'aménagement partiel du ruisseau de la Crausa
Fr.	280 000.-	Pour la révision du plan d'aménagement local
Fr.	3 360 000.-	Total brut

Une dépense n'a pas été autorisée par le Conseil général : il s'agit d'un crédit relatif à un mandat d'audit pour l'administration et pour une analyse des besoins en investissements, crédit d'un montant de Fr. 120 000.-. A une courte majorité de 24 voix contre 17 et 5 abstentions, le Conseil général a douté de l'opportunité de cet audit maintenant, souhaitant notamment que le nouveau Conseil communal examine ce qui a déjà été fait en interne, ce qu'il y aurait encore à faire, et revienne éventuellement avec une telle proposition de dépense en 2017. D'autre part, le crédit d'étude pour la rénovation des bâtiments du centre scolaire de Marly-Cité a été limité par le Conseil général à Fr. 50 000.- (au lieu de Fr. 250 000.-), donc à l'étude des besoins.

INFORMATIONS DU CONSEIL COMMUNAL

Le Conseil communal a indiqué que le projet d'appartements pour seniors au Pré-Zurthanan fait l'objet d'oppositions et de contestations au niveau de la procédure : une demande de récusation du Conseil communal comme autorité de préavis vient d'être rejetée par le préfet qui devrait, d'autre part, rapidement prendre une décision quant à l'octroi du permis de construire. Un bilan sur les équipements informatiques scolaires a aussi été présenté par le Conseil communal, en soulignant la qualité et le professionnalisme des équipements à disposition et qui représentent, à ce stade, un investissement de l'ordre de Fr. 250 000.-. Le Conseil général a été orienté aussi sur les modalités de facturation de l'épuration des eaux du Marly Innovation Center actuellement en discussion.

DIVERS

Dans les divers, une question sur le montant des subventions et aides directes et indirectes accordées au FC Marly a été renouvelée auprès du Conseil communal. Un souhait a encore été exprimé que la présence et les informations concernant la crèche communale Les Poucetofs sur le site internet marly.ch soient développées et complétées ; les qualités et les richesses de ce site ont par ailleurs été soulignées.

A noter enfin que la pause de cette ultime séance a été agrémentée par quelques productions de l'Ensemble vocal Animato, qui voulait par là remercier les élus communaux pour le soutien apporté à la société.

LE PROGRAMME DU CONSEIL GÉNÉRAL EN 2016

Le programme des séances en 2016 a été fixé provisoirement par le Bureau du Conseil général de la manière suivante, sous réserve de la convocation officielle :

- Mercredi 27 avril 2016
(assermentation et séance de constitution)
- Mercredi 1^{er} juin 2016 à 19 h 30
- Mercredi 5 octobre 2016 à 19 h 30
- Mercredi 7 décembre 2016 à 19 h 30
- Mercredi 14 décembre 2016 à 19 h 30

Les procès-verbaux sont accessibles en ligne sur le site internet marly.ch dès leur rédaction terminée. Ils sont également consultables auprès de l'administration communale ou de la Bibliothèque régionale.

QUALITÉ DE L'EAU POTABLE

BILAN 2015 ET PERSPECTIVES

Le Service technique communal, section eaux et assainissement, informe régulièrement des quantités d'eau potable consommée, de la qualité de cette eau, de l'état du réseau de distribution. Voici le bilan pour l'année 2015 et quelques réflexions et perspectives dans ce domaine.

CONSOMMATION

565 050 m³ d'eau ont été pompés dans le réseau pour une population de 8 279 habitants (population légale).

PROVENANCE DE L'EAU

- 8.7 % de la nappe phréatique de la plaine de l'Auge, puits 1 et 2
- 43 % de la nappe phréatique du puits du Zamachu
- 3 % du réseau de la commune de Tinterin
- 41.6 % des sources A, B et C du secteur du chemin des Sources
- 3.7 % du Consortium des eaux de la Ville de Fribourg et des communes voisines (CEFREN).

Les eaux du puits de Zamachu ne nécessitent aucun traitement. Le solde de l'approvisionnement subit un traitement préventif par une solution de chlore actif produit sur place à partir de chlorure de sodium, d'eau et de courant électrique.

SURVEILLANCE DE LA QUALITÉ

Un programme d'analyses est établi avec le Service cantonal de la sécurité alimentaire. Chaque mois, un prélèvement est effectué à un endroit défini du réseau et transmis au laboratoire qui contrôle principalement les paramètres relatifs à la turbidité, la conductivité et la microbiologie. Deux fois par an, au printemps et en automne, des échantillons sont prélevés à chaque source d'approvisionnement. Lors de ces deux prélèvements, des paramètres chimiques sont également analysés (dureté totale, ammonium, nitrite, nitrate etc.). En 2015, tous les échantillons analysés répondaient aux exigences légales sur la qualité microbiologique et chimique de l'eau potable.

VALEURS DE DURETÉ TOTALE ET DE TENEUR EN NITRATE

Paramètre	Valeur	Remarque
Dureté totale	34 degrés français	Dure
Teneur en nitrate	13 à 26 mg/l 22 mg/l (sortie réservoir)	Tolérance légale 40 mg/l Objectif qualité 25 mg/l

AMÉLIORATION DE LA QUALITÉ DES CAPTAGES, DU STOCKAGE ET DE LA DISTRIBUTION D'EAU

L'étude de la planification des besoins futurs en eau de la commune a été réalisée durant l'année 2011.

Les premiers résultats de cette étude montrent qu'en raison du développement continu de la commune, les ressources en eau potable doivent impérativement être adaptées et suivre ce développement.

La première mesure de mise en application du concept élaboré dans le cadre de cette étude est la construction d'une conduite de raccordement au CEFREN (Consortium des eaux de Fribourg et environs). Ces travaux ont été réalisés en 2014 et la conduite est opérationnelle depuis 2015. Ce nouveau raccordement a pour principal avantage de permettre de bénéficier des litres minute que nous souscrivons auprès du Consortium depuis de nombreuses années. Le second avantage, non négligeable, est que cette liaison apporte la garantie de bénéficier d'eau en quantité suffisante, même en cas de gros problème sur l'ancienne conduite d'amenée au réservoir ou de sécheresse prolongée.



D'autre part, depuis la mise en service de cette conduite, plus aucun pompage d'eau n'aboutit directement dans le réseau. Toute l'eau distribuée passe obligatoirement par le réservoir de Montiver.

A court terme, la commune devra maintenant prendre d'importantes décisions concernant ses ressources en eau pour le futur. Elle devra choisir entre le rachat de litres minute souscrits supplémentaires auprès du CEFREN ou la construction de nouveaux puits dans la plaine de l'Auge des Pralettes en remplacement des puits existants, qui datent des années 1970.

CONCLUSION

Dans la continuité de ce qui s'est fait jusqu'ici, tout est donc mis en œuvre pour garantir la qualité de l'eau et la sécurité de l'approvisionnement, pour maintenir, voire améliorer encore, la qualité et la sécurité des installations de production, de stockage et de distribution d'eau, de manière à satisfaire en particulier les exigences de la législation en vigueur.

Pour tout complément d'information, la section eaux et assainissement se tient volontiers à disposition au numéro de téléphone 026 435 50 30 ou 31.

MANIFESTATIONS AVRIL 2016 À JUIN 2016

AVRIL

18 avril	Assemblée générale	Paroisse de Marly	Halle de Marly-Cité
22 et 23 avril	Spectacle scolaire	Ecole de Marly-Cité	Halle de Marly-Cité
30 avril	Apéritif de la 1 ^{re} communion	Paroisse de Marly	Halle de Marly-Cité

MAI

1 ^{er} mai	Apéritif de la 1 ^{re} communion	Paroisse de Marly	Halle de Marly-Cité
26 mai	Apéritif de la Fête-Dieu	Paroisse de Marly	Halle de Marly-Cité

JUIN

11 juin	Bourse de modèles réduits	Fanas mini Autos fribourgeois	Halle de Marly-Cité
---------	---------------------------	-------------------------------	---------------------

PUBLICITÉ



ackermann AG
Düdingen

Haustechnik & Gebäudehüllen

Chännelmattstrasse 11 Telefon 026 492 55 88
3186 Düdingen E-Mail office@ackermannag.ch

- Sanitär / Sanitaire
- Heizung / Chauffage
- Lüftung / Ventilation
- Solar / Photovoltaik

- Spenglerei / Ferblanterie
- Bedachungen / Couverture
- Flachdach / Etanchéité
- Fassaden / Façade

Verkauf und Beratung von:

Miele
PARTNER

VELUX

Anarchie Coiffure Sàrl



Coucou c'est encore nous, Martine et Nadin !
Nous vous attendons avec grand plaisir pour
un moment de détente assuré dans notre
salon dames et messieurs.

Anarchie Coiffure Sàrl
Rte de Chésalles 21A (anciennement Wella)
1723 Marly - 026 436 37 38
info@anarchiecoiffure.ch
www.anarchiecoiffure.ch

LE CHAMPIGNON « CHALARA FRAXINEA »

IL DÉCIME NOS FRÊNES

A l'instar de la graphiose de l'orme dans les années 1970, un champignon provoque la mort des frênes. La chalarose, appelée communément « flétrissement du frêne », est une maladie fongique provenant vraisemblablement d'Asie. Elle a été identifiée en 1990 pour la première fois en Pologne et en Lituanie. Seul le frêne (*fraxinus excelsior*) est infecté et ceci à tous les âges. Sa première apparition au nord de la Suisse a été observée en 2008. Depuis, le champignon a progressé de manière spectaculaire et en 2014 déjà, il franchissait les Alpes. Il est désormais présent dans la région de Chiasso.

En plaine, le frêne représente tout de même plus de 10 % des arbres de nos forêts. Il est apprécié pour la qualité de son bois utilisé notamment pour la confection de manches d'outils. Il possède une grande vigueur et une capacité à se rajeunir naturellement, ce qui évite le recours à la plantation. De plus, cette espèce présente une large amplitude écologique lui permettant de coloniser des milieux et des sols très différents.

CONTAMINATION

Les spores issues de la fructification du champignon sont dispersées par le vent et infectent les feuilles qui brunissent. Puis la contamination se propage souvent à l'écorce provoquant une nécrose de cette dernière. La circulation de la sève au sein de l'arbre est ainsi perturbée impliquant le dessèchement des parties infectées. En quelques mois ou années pour les plus grands sujets, l'attaque sera fatale à l'arbre.



Tronc contaminé à gauche et sain à droite

PAS DE LUTTE POSSIBLE

Il n'existe aucun moyen de lutte contre la chalarose. Les spores étant produites par millions dans la litière au sol puis véhiculées par le vent, il serait impensable d'appliquer un quelconque traitement. L'élimination des frênes atteints est donc également inutile.

La maladie progresse rapidement et a déjà anéanti certaines surfaces de jeunes frênes et provoqué la mort de vieux arbres. En bordure de sentiers ou de routes, le risque de chutes de branches sèches provenant de frênes plus âgés est problématique d'un point de vue sécuritaire. Certains abattages préventifs seront alors nécessaires.



Feuilles saines à gauche et infestées à droite

La disparition du frêne en Europe est bien engagée, même si un espoir subsiste. Certains sujets semblent résistants à la virulence du champignon. Nous espérons que les graines issues de ces arbres produisent à terme des sujets eux aussi résistants permettant à l'espèce de reconstituer une population saine. Affaire à suivre...

Le clic utile (*Institut fédéral de recherche : WSL)

<http://www.wsl.ch/forest/wus/diag/index.php?TEXTID=213&LANGID=2&MOD=1>

Hauterive, février 2016

F. Schneider, ingénieur forestier du 1^{er} arrondissement

LES BEAUX JOURS REVIENNENT... LES RICKSHAWS AUSSI !

Suite au succès qu'ils ont remporté en 2015, les rickshaws seront de retour sur la commune de Marly dès le

22 mars 2016 !



Les rickshaws prêts au départ...

Jean-Daniel Bossy

Peinture – Papiers peints
1722 BOURGUILLON/FR

Un intérieur plus chaleureux

Peinture haute décoration à l'ancienne
Plâtre vieilli et ciré / Chaux d'antan
Peinture à l'aspect essuyé



Beau-Chemin 17
☎ 026 322 12 72 - Natel 079 230 26 56

ECOLE DE DANSE

- Fitdankbaby dès 3 mois
- Éveil à la danse dès 3½ ans
- Hip Hop
- Step Bodysculpt
- Danse Orientale
- Zumba
- Yoga
- Pilates



Pour tous renseignements :

PROFIL DANCE Ch. des Sources 11
1723 MARLY 079 693 39 76
www.profildance.ch

Révision de citerne Tank-Revisionen **QUALI TANK**

zertifiziert
1998

Qualitäts-Prüfstelle für
Tankrevisionen



Tank-Revisionen
Schlossmatte 11
3185 Schmitzen
Tel. 026 496 16 87

garage-berset.ch
marly - la tour-de-trême



NOTRE CHALEUR, VOTRE CONFORT

Réseau d'énergies renouvelables
Chauffage à distance

Gaz naturel
Biogaz
Mobilité

celsius
groupe

- Vous souhaitez aller faire des courses, mais vous n'avez pas de véhicule?
- Vous avez rendez-vous chez le médecin, mais n'avez pas l'énergie de vous y rendre à pied?
- Vous devez aller voir quelqu'un, mais il n'y a pas d'arrêt de bus à proximité de chez lui?

HORAIRES DE CIRCULATION DES RICKSHAWS :

Ma – Ve :	9 h – 12 h	15 h – 18 h
Sa :	9 h – 12 h	13 h – 16 h

Profitez de cette navette originale et gratuite en la réservant au 079 817 86 80

PROJET D'AGGLOMÉRATION DE 3^e GÉNÉRATION (PA3) – PLAN DIRECTEUR RÉGIONAL

MISE EN CONSULTATION PUBLIQUE



L'Agglomération de Fribourg met en **consultation publique** son projet d'agglomération de 3^e génération – Plan directeur régional – du 24 mars au 23 mai 2016.

SÉANCES D'INFORMATION PUBLIQUES

Deux séances d'information publiques seront organisées afin de présenter le projet à la population et de répondre aux questions. Ces séances auront lieu :

- le 14 avril 2016 à 20 h (ouverture des portes à 19 h 45) à la salle Podium à Düdingen (présentation en allemand) ;
- le 28 avril 2016 à 20 h (ouverture des portes à 19 h 45) à Forum Fribourg, à Granges-Paccot (présentation en français).

DOCUMENTS EN CONSULTATION

Les documents du Plan directeur régional peuvent être consultés dans les administrations des dix communes membres de l'Agglomération (Avry, Belfaux, Corminbœuf, Düdingen, Fribourg, Givisiez, Granges-Paccot, Marly, Matran, Villars-sur-Glâne), ainsi qu'à l'administration de l'Agglomération, boulevard de Pérolles 2, 1700 Fribourg.

Les documents (en français et en allemand) sont également accessibles sur le site internet de l'Agglomération de Fribourg (<http://www.agglo-fr.ch>).

Toute personne intéressée pourra transmettre ses remarques et observations sur le Plan directeur régional par le biais d'un questionnaire qui est disponible sur le site internet de l'Agglomération et auprès des administrations communales et de l'administration de l'Agglomération.

Le questionnaire de la consultation sera à envoyer, avec la mention « PA3 consultation publique », jusqu'au 23 mai 2016 à l'attention du Comité d'agglomération, boulevard de Pérolles 2, 1700 Fribourg ou par courriel à consultation@agglo-fr.ch.

ASSURANCE VIEILLESSE ET SURVIVANTS

QUI DOIT COTISER ?

Toutes les personnes qui exercent en Suisse une activité lucrative dépendante ou indépendante ou qui y ont leur domicile civil sont tenues de payer des cotisations AVS/AI/APG. En 2016, ce sont les personnes actives nées en 1998 qui entrent dans le cercle des cotisants.

Les personnes sans activité lucrative sont tenues de payer les cotisations AVS/AI/APG dès le 1^{er} janvier qui suit leur 20^e anniversaire.

PERSONNES NON ACTIVES

Sont considérées comme non actives pour l'AVS/AI/APG, les personnes qui ne touchent pas de revenu d'une activité lucrative ou qui n'en tirent qu'un faible revenu.

Ce sont notamment les :

- personnes ayant pris une retraite anticipée
- bénéficiaires d'une rente AI
- étudiants
- globe-trotters
- chômeurs en fin de droit
- personnes divorcées
- veuves/veufs
- conjoints de personnes retraitées
- les bénéficiaires d'indemnités journalières de l'assurance-maladie et accident

Ainsi, les personnes qui n'exercent pas d'activité lucrative doivent s'annoncer sans tarder à la caisse cantonale de compensation de leur domicile, afin de payer des cotisations AVS/AI/APG et de bénéficier, le moment venu, d'une rente AVS ou AI complète.

Les lacunes de cotisations peuvent entraîner une réduction des rentes.

Le formulaire pour personne sans activité lucrative ou partiellement active est disponible à l'agence AVS de la commune, aux caisses de compensation ainsi que sur www.caisseavsfr.ch

FIN DE L'OBLIGATION DE COTISER

L'obligation de cotiser prend fin au moment où ces personnes atteignent l'âge ordinaire de la retraite. Celui-ci est fixé à 64 ans pour les femmes et à 65 ans pour les hommes.

QUAND DOIS-JE FAIRE VALOIR MON DROIT À UNE RENTE DE VIEILLESSE ?

Il est recommandé de présenter votre demande de rente 3 ou 4 mois avant d'atteindre l'âge de la retraite, car la caisse de compensation doit se procurer les documents nécessaires et calculer le montant de votre rente, ce qui peut prendre un certain temps.

Le formulaire de demande est disponible auprès de l'agence AVS de la commune ou des caisses de compensation AVS, ainsi que sur www.caisseavsfr.ch.

SPIELGRUPPE TRIP TRAP GROUPE DE JEU

« Schritt für Schritt » Neues entdecken »

« Pas à pas » de nouvelles découvertes »

HERZLICH WILLKOMMEN !

Unsere ausgebildeten Spielgruppenleiterinnen ermöglichen Kindern ab 2 Jahren, beim freien, unbeschwertem Spiel – drinnen und draussen – sowie beim Basteln, Malen und Singen wichtige Erfahrungen zu sammeln. Wir sind eine deutschsprachige Spielgruppe, die auch gerne französisch sprechende Kinder aufnimmt.

BIENVENUE !

Accompagnés de nos monitrices formées, les enfants à partir de 2 ans ont la possibilité de faire d'importantes découvertes en jouant – à l'intérieur et en plein air – en dessinant, en bricolant, et en chantant. Nous sommes un groupe de jeu de langue allemande qui accueille volontiers des enfants francophones.

6 GRUPPEN STEHEN IHNEN ZUR WAHL

6 GROUPES SONT À VOTRE DISPOSITION

2 – 3 Jährige / 2 – 3 ans

1. Di/ma 9h00 – 11h00

2. Do/je 9h00 – 11h30

ab 3 Jahren / dès 3 ans

3. Mo/lu 13h30 – 16h30

4. Mi/me 8h30 – 11h30

5. Do/je 13h30 – 16h30

6. Fr/ve 8h30 – 11h30

AUSKUNFT / RENSEIGNEMENTS

Brigitte Meier info@trip-trap-marly.ch
Tél. 026 413 27 13 www.trip-trap-marly.ch

LUDOTHÈQUE

OUVERTURES / ÖFFNUNGSZEITEN

Mercredi / Mittwoch 13h30 – 16h00

Samedi / Samstag 9h30 – 12h00

CENTRE COMMUNAUTAIRE / KIRCHGEMEINDEZENTRUM

Route du Chevalier 9 – 1723 Marly

RENSEIGNEMENTS

Téléphone 076 282 75 40

CALENDRIERS SCOLAIRES

L'ensemble des calendriers scolaires en cours et futurs sont consultables sur le site internet fr.ch à l'adresse suivante : www.fr.ch/dics/fr/pub/formation/calendriers_scolaires.htm

ou sur le site de la commune à l'adresse suivante : www.marly.ch/enseignement-et-formation/horaire-et-calendrier.htm

ACCUEIL EXTRASCOLAIRE

HORAIRE D'OUVERTURE DE L'ACCUEIL EXTRASCOLAIRE (AES) 2015-2016

MARLY CITÉ ET MARLY GRAND-PRÉ

	Matin	Midi	Après-midi
Lundi	6h45 – 8h00	11h50 – 13h30	13h30 – 18h30
Mardi	6h45 – 8h00	11h50 – 13h30	15h20 – 18h30
Mercredi	6h45 – 8h00	fermé	fermé
Jeudi	6h45 – 11h50	11h50 – 13h30	13h30 – 18h30
Vendredi	6h45 – 8h00	11h50 – 13h30	13h30 – 18h30

L'accueil extrascolaire est fermé le mercredi à midi, ainsi que le mercredi après-midi.

L'accueil extrascolaire est fermé durant toutes les vacances scolaires, ainsi que pendant les jours fériés.

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS OU INSCRIPTIONS

Vous pouvez appeler le secrétariat de l'accueil extrascolaire au 026 436 19 56 le lundi, mardi et jeudi de 8h00 à 11h30, et de 13h15 à 16h. Vous pouvez aussi nous atteindre par e-mail : aes@marly.ch

ACCUEIL FAMILIAL DE JOUR / SARINE

ENFANTS CHERCHENT MAMANS DE JOUR

Vous souhaitez exercer une profession valorisante et enrichissante au contact d'enfants, à votre domicile ?

N'hésitez plus, contactez-nous et devenez assistante parentale !

ASSOCIATION D'ACCUEIL FAMILIAL DE JOUR DE LA SARINE

www.accueildejour.ch

HORAIRE DE PERMANENCE

Lundi et jeudi	13h00 – 16h00
Mardi et mercredi	8h30 – 11h30

CONTACT

Téléphone 026 322 69 26
E-mail sarine@accueildejour.ch

APEM

L'Association des parents d'élèves de Marly a notamment comme but : de faire connaître au public l'opinion des parents et la faire valoir auprès des autorités compétentes, par le biais des commissions où siègent des membres de l'APEM, de développer la vie culturelle et sociale de Marly, en particulier en organisant des activités spécifiques pour les enfants. (Par exemple en organisant les activités de la Toussaint)

CONTACT

APEM, Case postale 21, 1723 Marly 1
www.apemary.ch ou Deborah Arnaud, tél. 026 321 47 15

MEMBRES DU COMITÉ

Deborah Arnaud, Marie-Claude Chassot, Dominique de Raemy, Marie-Anne Pillonel, Nathalie Rolle, Valérie van den Wildenberg

GARDERIE ET ÉCOLE MATERNELLE

LA GARDERIE

Est ouverte aux enfants de 2 à 5 ans (à la carte) et aux enfants de première enfantine. Ouverture également aux enfants de toutes les communes.

MARLY CITÉ

Mardi	8 h 00 – 11 h 45
Jeudi	8 h 00 – 11 h 45
Vendredi	13 h 15 – 16 h 30

MARLY GRAND-PRÉ

Lundi	8 h 00 – 11 h 45 ou 13 h 15 – 16 h 30
Mercredi	8 h 00 – 11 h 45 Nouvel horaire dès août 2014
Jeudi	13 h 15 – 16 h 30
Vendredi	8 h 00 – 11 h 45

LES ATELIERS

- Pour enfants de 3 à 5 ans
- Inscription à l'école maternelle (inscr. dès maintenant)
- 2x par semaine pour les enfants qui auront 3 ans avant la fin juillet 2016. Nathalie Schwab, 026 436 14 36
- Nouveaux horaires dès la rentrée 2015: horaires élargis 8 h 30 à 11 h 30 / possibilité d'amener l'enfant 15 minutes avant et de venir le rechercher 15 minutes après, sur inscription
- Horaires de la maternelle, le matin de 8 h 45 à 11 h 15 et l'après-midi de 13 h 30 à 15 h 30 (inchangés)

RENSEIGNEMENTS

M^{me} Nathalie Schwab pour les infos de la garderie et maternelle 026 436 14 36 ou www.garderie-maternelle-marly.ch
N. B. les garderies et les maternelles sont fermées durant les jours fériés et les vacances scolaires.

CRÈCHE COMMUNALE LES POUCETOFS

Depuis 1991, la crèche Les Poucetofs accueille des enfants de 4 mois à 6 ans. L'objectif principal de l'équipe de la crèche est « le plaisir de l'enfant à être parmi nous ». Elle aide l'enfant à développer son identité pour qu'il puisse petit à petit acquérir une bonne estime de lui-même.

PRESTATIONS OFFERTES

Des personnes qualifiées encadrent vos enfants durant la journée. Toutes nos activités sont dirigées vers leur ouverture au monde et à la vie. Les repas sont concoctés par notre cuisinière, suivi du label Fourchette verte. Inscription dès un demi-jour par semaine.

POSSIBILITÉ D'ACCUEIL

- Groupe des Petits Lutins :
10 bébés de 4 mois à 2 ans (horizontal)
- Groupe des Enchanteurs :
11 enfants de 1 an et demi à 6 ans (multiâge)
- Groupe des Elfes :
11 enfants de 1 an et demi à 6 ans (multiâge)

HORAIRES D'OUVERTURE

Du lundi au vendredi de 7 h 15 à 18 h 15

ADRESSE ET TÉLÉPHONE

Route du Centre 15 – Case postale 31 – 1723 Marly
 Téléphone 026 436 31 71

SERVICE AUXILIAIRES SCOLAIRES

RESPONSABLE DES SERVICES AUXILIAIRES SCOLAIRES (SAS)

Fontana Stéphane
 +41 26 484 87 96
 +41 78 749 08 69

FLOS CARMELI

Centre de logopédie
 Services auxiliaires scolaires
 Route Saint-Barthélemy 18
 1700 Fribourg
 info@flos-carmeli.educanet2.ch
 +41 26 484 87 87

LOGOPÉDIE

Marly Cité

Perrin Suchet Stéphanie Lundi et jeudi +41 26 436 12 89

Mischler Cyndie Mercredi matin et jeudi +41 26 436 12 89

Marly Grand-Pré

Von Der Weid
 Horner Danièle Lundi, mardi, mercredi
 matin +41 26 552 15 27

Mischler Cyndie Lundi, mardi, mercredi
 après-midi +41 26 552 15 28

PSYCHOMOTRICITÉ

Marly Grand-Pré et Cité (salle à Marly Grand-Pré)

Bovet Céline Lundi et mardi +41 77 407 35 18

PSYCHOLOGIE

Marly-Cité

Genoud Sarah Lundi et mardi +41 26 436 12 89

Marly Grand-Pré (nouvelle école)

Grivel Marjorie Mardi, mercredi, jeudi
 et vendredi matin +41 26 552 15 21



1723 MARLY

026 412 70 70

www.promotos.ch



Ventes - réparations - locations
accessoires - vêtements - casques

Carrosserie

Baeriswyl SA

CARROSSERIE - PEINTURE AU FOUR - MARBRE UNIVERSEL

Route des Préalpes 3 - Tél. 026 436 18 28

1723 MARLY

*Brevet fédéral
Réparations toutes marques - Travaux garantis*

Carrosserie Aebischer

Frédéric Aebischer

Carrosserie Aebischer Sàrl
Rte de Corbaroche 18b
1723 Marly
Tél./ fax : 026 436 16 16
Natel : 079 686 77 49
E-mail : carrosserie.aebischer@bluewin.ch

NOUVEAU A MARLY
Assistance accidents
24/24

Rte de Chésalles 9
Case postale 347
CH-1723 Marly 1

WAB
technique

Climatisation - Ventilation - Chauffage

Tél: 026 436 58 00
Fax: 026 436 58 09
info@wab-technique.ch

www.wab-technique.ch

Dormez Kolly

www.dormez-kolly.ch

- Bulle
- Payerne
- Romont
- Marly

Rte Bourguillon 1
Marly
026 439 9 439



BILAND PEINTURE MARLY

CREPIS
FAÇADES
PAPIER PEINT
GYPSERIE -
RENOVATION

026 436 20 86
078 736 67 17

BILANDPEINTURE@BLUEWIN.CH

OBJETS TROUVÉS

Nous rappelons à la population
que tout objet trouvé
peut être déposé à l'Administration
communale.

CAMP DE SKI À LEYSIN

Le camp à Leysin, du 4 au 8 janvier 2016, c'est :

- Partir quelques jours, entre amis, comme une grande famille.
- Manger comme des rois, avec une équipe de cuisine au top !
- Skier tous les jours mais aussi de nombreuses autres activités de neige !
- Dormir dans des chambres comme si on était à l'hôtel.
- Un ciel magnifique où on a l'impression d'être proche des étoiles
- Des moniteurs très sympas qui ont investi du temps pour nous !
- Merci pour tout , cuisiniers - moniteurs et enseignants !
- Et Rendez-vous en 2017 !

Les élèves de Marjorie - Line et Claude



Le camp de ski à Leysin

CAMP DE SKI À FIESCH

Cette magnifique semaine du 1^{er} au 5 février 2016 nous laissera des souvenirs inoubliables. Même si le temps ne fut pas toujours au beau fixe, nous avons pu profiter un maximum : ski dans un environnement splendide, piscine, soirée des moniteurs, Ecole des Talents, disco au tipi, marche, réveil en musique et rigolades dans les dortoirs ont rythmé nos journées et nos soirées dans la bonne humeur !

Nous avons particulièrement apprécié l'engagement et la gentillesse de nos moniteurs et leur adresses encore un tout grand **MERCI !!!**

Les élèves de Claire et Françoise



Le camp de ski à Fiesch

PUÉRICULTURE, CONSEILS AUX PARENTS

CONSULTATIONS EN 2016

Dates des consultations 2016 à Marly

Daten für Beratungen im 2016 in Marly

Chaque 2^e et dernier jeudi du mois de 8 h 30 à 12 h 00

2. und letzter Donnerstag des Monats von 8:30 bis 12:00

Janvier / Januar	14.01.2016	28.01.2016
Février / Februar	11.02.2016	25.02.2016
Mars / März	10.03.2016	31.03.2016
Avril / April	14.04.2016	28.04.2016
Juin / Juni	09.06.2016	30.06.2016
Juillet / Juli	14.07.2016	28.07.2016
Mai / Mai	12.05.2016	
Août / August	11.08.2016	25.08.2016
Septembre / September	08.09.2016	29.09.2016
Octobre / Oktober	13.10.2016	
Novembre / November	10.11.2016	24.11.2016
Décembre / Dezember		22.12.2016

Nous nous réjouissons de votre prochaine visite à Marly ou dans l'un de nos autres centres de puériculture et de conseils aux parents.

Wir freuen uns über Ihren nächsten Besuch in Marly oder in einem unserer anderen Beratungszentren.

Toutes les informations sur notre consultation :

Alle Informationen über unsere Beratung :

www.officefamilial.ch

Office familial Fribourg

Rue de Romont 29-31

1701 Fribourg

Paar- und Familienberatung Freiburg

Romontgasse 29-31

1701 Freiburg

Puériculture et conseils aux parents

Mütter- und Väterberatung

Secrétariat/Sekretariat 026 323 12 11 / 026 322 10 14

Paysagiste / jardinier

KOCEV T. SÀRL

Route de Belfaux 16
1762 Givisiez

Tél./Fax 026 475 24 57

Natel 079 471 48 68



murs, terrasses, pavés, gazons,
plantations, entretien de votre jardin



Abbaye
d'Hauterive

Magasin monastique

Toute une gamme de produits confectionnés
par les moines :

Pain • Biscuits • Confitures • Bières et liqueurs
Herbes médicinales • Produits diététiques et
biologiques • Cosmétiques • etc.

Semaine mardi-samedi
14 h00-17 h00

Dimanche 11 h00-11 h40
14 h45-17 h00

www.abbaye-hauterive.ch



point de vente
Multimarque
votre spécialiste en véhicules neufs

GARAGE BIBISCH' AUTOS Sàrl
Marly

CARXPERT

Tél. 026 436 17 27

Assistance
24/24

Produits folkloriques • Jouets en bois
Cadeaux pour sociétés • Articles en verre



Ateliers de la Gérine
Route de la Gérine 27
1723 Marly 1

Ateliers des Préalpes
Route des Préalpes 18
1752 Villars-sur-Glâne

www.ateliers-gerine.ch
Tél. 026 435 23 00

BOUTIQUES

gérino

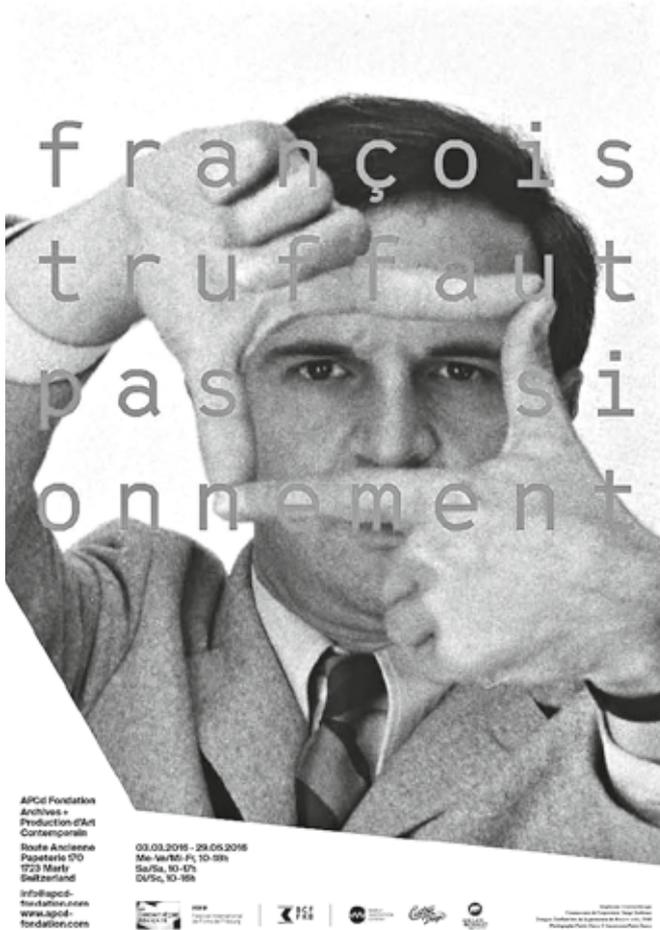
Catalogue sous:
www.gerino.com

Personnalisation d'objet par:
Gravage laser, impression couleurs, tampographie,...

EXPOSITION À LA FONDATION APCd

FRANÇOIS TRUFFAUT-PASSIONNÉMENT

L'événement d'envergure nationale place la région de Fribourg au centre de la Suisse de mars à mai 2016, précisément du **3 mars au 29 mai 2016**



L'affiche de l'exposition

Après le succès de Paris et Sao Paulo, cette exposition itinérante est une exclusivité suisse qui s'inscrit dans le cadre du 30e anniversaire du FIFF de Fribourg. Elle a été conçue par Serge Toubiana, commissaire de l'exposition et ancien directeur de la Cinémathèque française.

« Il y a des livres comme des films, qui vous embarquent », disait François Truffaut et cette exposition-là sera aussi de celles qui vous embarquent.

HORAIRES D'OUVERTURE

Me-Ve, 10-18 h

Sa, 10-17 h

Di, 10-16 h

Gratuit jusqu'à 16 ans

8 CHF (plein tarif)

5 CHF (AVS, AI, étudiant)

VISITES GUIDÉES GRATUITES

En français : 1 jeudi sur 2 à 17 h

17.03.2016 / 31.03.2016 / 14.04.2016 / 28.04.2016 / 2.05.2016 / 26.05.2016

En français : 1 dimanche sur 2, à 14 h

06.03.2016 / 20.03.2016 / 03.04.2016 / 17.04.2016 / 01.05.2016 / 15.05.2016

En allemand : 1 mercredi sur 2 à 17 h

9.03.2016 / 6.04.2016 / 20.4.2016 / 04.05.2016 / 18.05.2016

En langue des signes, visite sur rendez-vous

100.- /groupe (maximum 10 personnes) + prix d'entrée

Visites guidées sur rendez-vous

100.- /groupe (maximum 10 personnes) + prix d'entrée

Pour plus d'informations, veuillez contacter Martine Perdrisat
+41 (0)76 340 62 95
mperdrisat@apcd-fondation.com

Accès en voiture :

Gratuité de parcage

Zone de stationnement pour voitures, autocars et vélos

En transports publics :

Bus TPF : ligne 1 - Marly Gérine - Arrêt Jonction

10 minutes à pied en direction de la zone industrielle :

MIC Marly Innovation Center.

APCd Fondation Archives + Production d'Art Contemporain

Ancienne Papeterie 170

1723 Marly

Switzerland

info@apcd-fondation.com – www.apcd-fondation.com

Partenaire de la 8^e édition de la Nuit des Musées 21.05.2016

LA FAMILLE AU JARDIN

Accueil de jour du lundi au vendredi
de 9 h à 17 h

et court-séjour en week-end
du vendredi au dimanche,
2 fois par mois

Foyer de Jour pour personnes atteintes de
troubles de la mémoire de type Alzheimer.

À Römerswil 4, 1717 St-Ursen

Information

Tél. 026 321 20 13

E-mail : info@la-famille-au-jardin.ch

www.la-famille-au-jardin.ch

CCP 17-587461-8



LA FAMILLE AU JARDIN
DIE FAMILIE IM GARTEN

CLUB SPORTIF DE MARLY

APÉRITIF ET RÉCOMPENSES

Le désormais traditionnel et convivial apéritif de la nouvelle année, organisé par le Club sportif de Marly, entité regroupant les sociétés sportives de notre commune, a eu lieu le lundi 25 janvier. Il a réuni les autorités communales et paroissiales, les membres d'honneur ainsi que les amis et membres du Club sportif. Celui-ci a été fondé en 1942, comme l'a souligné Jacques Déglise qui a évoqué également son expérience de professeur de sport à l'école primaire et au CO. Marly a toujours été une commune axée sur le sport. Jacques Déglise a rappelé qu'elle avait été la deuxième commune du canton après la capitale à engager un professeur de sport pour l'école primaire.



La délégation du FC Marly, de gauche à droite, Benoît Schafer, Christophe Pauchard, Frédéric Studer, Jonathan Haas et Jean-Pierre Oertig.

Au nom des autorités communales, représentées par le syndic Jean-Pierre Helbling, ainsi que les conseillers communaux Françoise Savary et Jean-Pierre Oertig, le responsable du dicastère des sports, Eric Romanens, a tenu à remercier tous ceux qui s'investissent pour le bon fonctionnement des sociétés sportives, relevant que ces personnes encadrent et forment des jeunes qui sont ainsi occupés de manière saine. Marly est une des communes les plus dynamiques du canton sur le plan du vivre ensemble et ses sociétés sportives sont très actives. Les moyens de la commune sont certes limités mais celle-ci fait le maximum pour maintenir les installations sportives en bon état. Malgré le refus de la hausse d'impôts, la subvention octroyée au Club sportif pour 2016 ne sera pas diminuée.

SPORTIFS EN ÉVIDENCE

Comme le veut une très sympathique coutume désormais solidement établie, cet apéritif est l'occasion de récompenser nos meilleurs sportifs. Le président du Club sportif, Louis Sallin, a ainsi eu le plaisir de pouvoir féliciter plusieurs d'entre eux qui se sont illustrés en 2015 sur le plan national. Deux athlètes du Club athlétique de Marly ont obtenu d'excellents résultats. Lisa Schueler est montée sur la deuxième marche du podium des championnats suisses U20 en salle dans la discipline du saut en hauteur. Elle a également remporté la médaille d'or des championnats

romands, en plein air cette fois-ci. Quant à Bérangère Pitet, c'est également une très belle deuxième place qu'elle a obtenue lors de ces mêmes championnats suisses U20 en salle disputés à Macolin. Mais au lancer du poids en ce qui la concerne.

Louis Sallin a ensuite pu féliciter les judokas qui, comme chaque année, sont parvenus à s'illustrer sur le plan national. Un habitué des récompenses, Quentin Le Cam, a obtenu une très belle médaille de bronze dans la catégorie reine des élites chez les moins de 90 kilos. Résultat d'autant plus méritoire que, comme il l'a rappelé lui-même, il privilégie ses études universitaires et pratique sa discipline avant tout pour le plaisir. Le Judo Club Marly a également été récompensé sur le plan collectif, l'occasion pour le conseiller communal Eric Romanens de rappeler que, même si le judo est considéré comme un sport individuel, le club de Marly forme une équipe très soudée. Cette solidarité a sans doute constitué un facteur important dans l'obtention de la troisième place du championnat suisse de ligue B par équipes. Les membres de cette formation, dont le responsable est Jean-Claude Spielmann, ont ainsi pu être applaudis et récompensés. Il s'agit de Julien Berset, Quentin Le Cam, Lorenzo Bomio, Baptiste Stauffacher, Grégoire Duruz, Yann Eltschinger, Silas Fiore, Samuel Fortuzzi, François Le Cam, Rouven Steinemann et William Vetterli.



La délégation du Judo-Club Marly

Le président Louis Sallin a également eu un mot pour féliciter le FC Marly dont la première équipe a obtenu le titre de champion fribourgeois de deuxième ligue, ce qui lui a valu une promotion en 2^e ligue interrégionale.

Enfin, au nom du Conseil de paroisse de Marly, Monsieur James Gottofrey a tenu à féliciter les sportifs et à souligner que le sport apprend à se dépasser et à ne pas être égoïste. Il est un vecteur de paix et de fraternité, soit des valeurs que partage l'Eglise.

Tout ce petit monde a pu ensuite terminer la soirée en devisant autour d'un verre. Que 2016 soit une très belle année pour tous les sportifs de notre commune !

Christian Bardy

CLUB ATHLÉTIQUE DE MARLY

BELLE SAISON POUR L'ATHLÉTISME

Tous les entraînements du Club Athlétique de Marly reprennent à l'extérieur au centre sportif de la Gérine dès le 1^{er} mars pour les adultes et dès le 11 avril 2016 pour les écoliers et jeunes.

Tout au long de l'année il est possible à chacun, petit ou grand, de venir participer à un ou plusieurs entraînements pour essayer. N'hésitez pas à nous rejoindre !

ÂGE	JOUR	HEURE	DISCIPLINE
Ecoliers 7 – 13	Lundi	17 h 45 – 19 h 00	Course et jeux
Ecoliers 7 – 13	Mercredi	17 h 45 – 19 h 30	Technique et jeux
Jeunes 14 – 19	Lundi	18 h 00 – 19 h 45	Course, technique
Jeunes 14 – 19	Mercredi	19 h 00 – 20 h 50	Course, technique
Jeunes 14 – 19	Jeudi	18 h 00 – 20 h 00	Course, technique
Adultes	Mardi	19 h 00 – 20 h 30	Course

22^e COURSE DE MARLY

Nous avons le plaisir de vous informer que la prochaine édition de la Course de Marly aura lieu le samedi 10 septembre 2016. Elle comptera pour la Coupe Fribourgeoise 2016 des courses populaires. Nous vous y attendons nombreux !

Contact : info@camarly.ch
Informations : www.camarly.ch

JUDO-CLUB MARLY

CHAMPION DANS TOUTES LES CATÉGORIES

Ce que jamais un club n'a réussi à faire, le Judo-Club Marly l'a réalisé en ce mois de novembre 2015. En effet lors des derniers championnats fribourgeois par équipe, il alignait trois équipes. Seul trois des dix clubs de l'association fribourgeoise ont pu aligner une équipe dans chaque catégorie (écoliers, espoirs-juniors et élites).

La journée commençait bien avec les écoliers. Quatre combats et quatre victoires et c'était le 1^{er} titre acquis pour le club



La catégorie écoliers



La catégorie espoirs-juniors

C'était ensuite aux espoirs-juniors de commencer les combats avec une première défaite, qui a eu le mérite de réveiller nos jeunes combattants. Finalement un enchaînement de trois victoires et l'équipe terminait de justesse en tête du classement. Voilà que le 2^e titre était également acquis.



La catégorie élites

Pour terminer la journée, les élites faisaient un sans-faute avec 3 victoires qui valaient donc le 3^e titre pour le Judo-Club Marly.

AMICALE DES SAPEURS-POMPIERS DE MARLY

MILLE MERCIS

Le 9 Janvier 2016 s'est déroulé le bal du petit nouvel-an, comme chaque année vous avez été nombreux à nous honorer de votre présence, alors par ces quelques mots le comité de l'amicale, ainsi que l'association ASPEDA aimerait vous remercier pour vos dons, votre présence, votre aide durant cette soirée. Grâce à votre générosité nous avons pu remettre à l'association suisse de parents d'enfants déficients auditifs la somme de **3 500 francs**.

Un merci particulier aux entreprises suivantes : Bijouteries des Anges, Commerçant de Marly centre, Messerli Group, Commune de Marly, Banque Cantonale, Optique Messerli, La Mobilière, Carrosserie de la Patinoire, Boulangerie Wider, Le Marché Gaillard, Glass2energy SA
Encore mille **Mercis**.

Au nom de l'Amicale,
son président Jean-Luc Humbert

GROUPE SCOUT DE MARLY

UN NOUVEAU « CHEZ-NOUS »

Cet hiver, tous les membres du Groupe scout de Marly (GSFM), rebaptisé pour l'occasion en Groupe Scientifique des Fonds Marins sont partis en mission à Jaun, à bord d'un sous-marin afin de découvrir de nouvelles espèces aquatiques.

Après quelques épreuves, ils sont effectivement devenus amis avec les Hommes-Grenouilles ! A bord de notre sous-marin, on ne s'est pas ennuyé ! Durant une semaine, nous avons joué dans la neige, fait des sports d'équipe, de la cuisine, des jeux de piste, de la technique scout, des veillées autour de feux de camp, du bricolage, des marches et de nombreux jeux amusants dans la nature ! Sans oublier la mythique fête du Nouvel An où nous avons bien mangé et dansé toute la nuit ! Cette aventure sous-marine déjà lointaine, nous sommes tout spécialement motivés pour cette seconde partie d'année. En effet, nous avons la chance de vous annoncer une grande nouvelle :

LES SCOUTS DE MARLY ONT ENFIN UN LOCAL !



Le Groupe scout de Marly

Après quelques années de transition et d'incertitude, nous pouvons nous installer aujourd'hui confortablement dans notre nouveau chez-nous, soit la **Cabane des Scouts**, située à la Rte de Chésalles 49. Evidemment nous avons encore quelques travaux et changements à faire pour que nous nous sentions vraiment à la maison, mais nous sommes tous très motivés pour mener à bien ce projet ! Anciennement la Cabane des Jeunes, désormais la Cabane des Scouts, c'est là-bas que se dérouleront toutes nos réunions à l'avenir. Il est toujours possible de louer la salle annexe au local scout pour vos soupers, fêtes ou anniversaires ! Pour plus d'informations : M. Dévaud au 026 436 43 89.

Si toi aussi tu as envie de vivre de telles aventures, n'hésite pas à nous rejoindre ! Pour cela, appelle Jérémie Walter au 077 404 13 92, ou alors écris un courriel à cg@gsfm.ch. Tu peux aussi aller visiter le site internet du Groupe Scout Foucauld de Marly, www.gsfm.ch, où tu trouveras des photos d'activités et de camps ainsi que toutes les informations sur les Scouts de Marly et le scoutisme en général. Nous t'attendons !

Margot Demierre

32^E BOURSE DE VOITURES ET TRAINS MINIATURES



Samedi 11 Juin 2016
de 10h00 à 16h00

Organisation : FMAF – Fanas Minis Autos Fribourgeois

Grande salle de Marly – Cité

Informations et inscriptions :
www.fmaf.ch

SAMARITAINS DE MARLY ET ENVIRONS

FORMATION EN 2016

La Section des Samaritains de Marly en environs organise notamment des cours de sauveteur, nécessaires pour l'obtention d'un permis de conduire. Le programme de formation proposé par la Section en 2016 est le suivant.

13 et 15 février	Cours de sauveteur
9 et 11 avril	Cours de sauveteur
27, 28 avril et 2, 3 mai	Cours UPE (urgences aux petits enfants)
4 et 6 juin	Cours de sauveteur
4 et 6 juillet	Cours de sauveteur
3 et 5 septembre	Cours de sauveteur
24 septembre et du 1 au 8 octobre	Cours de samaritains
19 et 21 novembre	Cours de sauveteur

Cours de sauveteur Fr. 150.- pour 10 heures
Samedi 08h00 – 16h00 et Lundi 19h00 à 22h00
Ou

Cours de sauveteur e-learning env. 3 h sur Internet
et Samedi 08h00 – 16h00

Pour d'autres informations et inscriptions, veuillez contacter :

Mme Chantal Catfolis : c.catfolis@hotmail.com
ou au numéro 026 481 50 84 dès 20 heures

SOCIÉTÉ DE TIR DE MARLY

PROGRAMME DES TIRS OBLIGATOIRES

Programme des tirs obligatoires fusil 300 m et des tirs obligatoires pistolet 25 m/50 m 2015

TIRS OBLIGATOIRES : SECTION 300M AU STAND PRÉ-NOVEL

jeudi	19 mai 2016	17 h00-19 h30	Tir obligatoire
samedi	27 août 2016	09 h00-11 h30	Tir obligatoire
mercredi	31 août 2016	17 h00-19 h30	Tir obligatoire

TIRS OBLIGATOIRES : SECTION 25M/50M AU STAND EN FAVEYRE

samedi	7 mai 2016	14 h00-16 h00	Tir obligatoire
samedi	20 août 2016	14 h00h-16 h00	Tir obligatoire

TIR EN CAMPAGNE

pistolet 25 m/50 m au stand En Faveyre
(ou les 27-28 mai 2016 à Ecuwillens)

samedi	21 mai 2016	09 h00-12 h00	Tir des empêchés
vendredi	27 mai 2016	15 h00-19 h00	Tir en campagne
samedi	28 mai 2016	09 h00-11 h30	Tir en campagne
		14 h00-19 h00	Tir en campagne

*Président de la Société de Tir de Marly
Jean-François Emmenegger
Route des Mouettes 14
1723 Marly*

ENSEMBLE VOCAL ANIMATO

PRINTEMPS MUSICAL

Pour ce nouveau printemps, plusieurs divertissements musicaux, vous sont proposés par l'Ensemble vocal Animato.

- Concert jeudi 26.05.2016 à 18 h à Bulle. Tutti canti « Petits et Grands » avec nos chers Piccolo Animato.
- Concert dimanche 12 juin 2016 à 18 h en l'église St-Pierre-et-Paul de Marly, accompagné des Piccolo Animato.
- Participation à la fête de la musique le 21 juin 2016.

Au plaisir de vous rencontrer lors de ces prochaines manifestations.

LE FC MARLY

CHERCHE : RESPONSABLE DU MATÉRIEL

Le FC Marly doit repourvoir le poste suivant à partir du 1^{er} juillet 2016 (au plus tard) :

RESPONSABLE DE MATÉRIEL

Vos tâches principales

- Identification des besoins en équipements et matériel pour toutes les équipes
- Gestion des achats des équipements et du matériel
- Vérification périodique de l'état des installations du FC (buts fixes et amovibles) et du matériel

Toute personne intéressée est priée de contacter M. Jean-Pierre Oertig au 079 342 83 16 ou par e-mail jean-pierre.oertig@bluewin.ch.

2R2C, les valeurs du FC Marly

RESPECT-RESPONSABILITÉ-COLLÉGIALITÉ-COMMUNICATION

TENNIS-CLUB MARLY

OUVERTURE DE LA SAISON



Les installations du Tennis-Club Marly

Vous êtes cordialement invités à l'apéritif d'ouverture de la nouvelle saison :

LE SAMEDI 30 AVRIL 2016 À 17 h00

Venez découvrir notre club dans une ambiance conviviale et décontractée !

Découvrez le programme d'abonnements sur : www.tennismarly.ch

Garage
M. Zimmermann SA

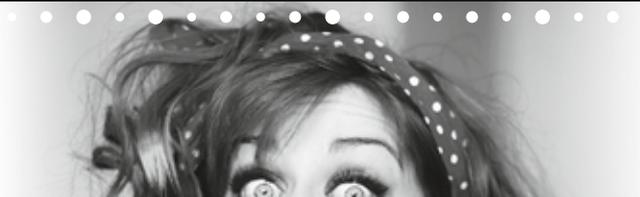
Route de Chésalles 56 – 1723 Marly
 026/436.50.46

HYUNDAI - OPEL – ISUZU
 Neuves et occasions
 Réparations – Services



www.garage-m-zimmermann.ch

www.saint-paul.ch



Tout finit par une bonne impression.
 Parce que 12 apprenti-es bénéficient
 de nos compétences de formateur!



Saint-Paul
 Imprimerie Druckerei

Maître - Ramoneur



Serge COCHARD
 Rte des Chênes 30
 1727 Corpataux

026 411 20 04
 079 426 24 49

cochard.serge@bluewin.ch

Pro Senectute
**SERVICE DE DÉCLARATION
 D'IMPÔT**

Avez-vous besoin d'aide pour remplir votre déclaration d'impôt?
 Voulez-vous être sûr de n'oublier aucune déduction?
Remplir la déclaration d'impôt n'est plus une corvée!
 Pro Senectute canton de Fribourg remplit votre déclaration d'impôt par le biais de collaboratrices/teurs compétents et discrets.

Pour qui? Personnes âgées 60 ans et plus domiciliées dans le canton de Fribourg
Où? Près de chez vous ou chez Pro Senectute à Fribourg
Quand? Du 25 janvier 2016 au 4 avril 2016
Frais? Fr. 50.00 pour 1 déclaration à 1 heure +
 Fr. 20.00 pour chaque 1/2 heure suppl.

Cette offre s'adresse aux personnes avec une déclaration d'impôt simple (pas d'immobiliers loués, pas de titres).

Renseignements et rendez-vous
 Pro Senectute, Passage du Cardinal 18, 1700 Fribourg,
 Tél. 026 347 12 40
 Heures d'ouverture 8.00-11.30 / 13.30-17.00

les studios



Eko-Danse
 Ecole de danse et
 studio d'enregistrement
 à Marly

www.eko-danse.ch - info@eko-danse.ch - Rte de Chésalles 21, 1723 Marly
 Tél. : 026 436 11 87 - Mobile : 079 678 08 50



1724
 LE MOURET

CYCLES BORLY
 026 413 14 19

VENTE
RÉPARATIONS
CYCLES
CYCLOMOTEURS

Rte de la Gruyère 82
borly-cycles@bluewin.ch

VÉLOS ÉLECTRIQUES

APPELS D'URGENCE

Ambulance du district de la Sarine	144
Ambulanz des Saanebezirks Service sanitaire d'urgence	
Hôpital cantonal Fribourg	026 426 71 11
Kantonsspital Freiburg Service des urgences / Notfallstation	
Service du feu / Feuerwehr	118
Police secours / Polizei-Notruf	117

ADMINISTRATION

Commune, Gemeindeverwaltung	026 435 50 50
Agence AVS/AI, AHV/IV-Zweigstelle	026 435 50 52
Ouverture au public: de 8 h 30 à 11 h 30 et de 13 h 30 à 16 h 30 Vendredi et veille de fête fermeture à 16 h	

AIDE À DOMICILE – PETITE ENFANCE

Aide et soins à domicile de la Sarine	0842 80 40 20
La permanence téléphonique est assurée de 7 h 30 à 11 h 30 et de 14 h à 17 h 30 Sprechstunde von 7.30 bis 11.30 Uhr, von 14 bis 17.30 Uhr Antenne 2 pour Marly et environs, Impasse du Nouveau-Marché 1, Marly	
Crèche Les Poucetofs	026 436 31 71
Enfants de 2 mois à 6 ans, du lundi au vendredi, de 7 h 15 à 18 h 15. Directrice : G. Azevedo Jutzet, route du Centre 15	
Passe-Partout Sarine Fribourg	026 422 56 20
Service de repas à domicile	026 435 20 09
Service de puériculture, Mütterberatung	026 323 12 11
Chaque 2 ^e et dernier jeudi du mois, bâtiment de la cure, route du Chevalier 10, à Marly, de 8 h 30 à 12 h Permanence téléphonique : lundi et mercredi de 8 h à 10 h; mardi et vendredi de 8 h à 9 h Visites à domicile sur demande / Hausbesuche auf Wunsch	

SANTÉ

CABINETS DENTAIRES

Dr^r méd. dent. Régine Brügger-Dubey	026 436 18 05
Dr^r méd. dent. Bernard Brügger route des Pralettes 1, Les Nouvelles Galeries	
Dr. méd. dent. Kalman Szüts	026 436 24 44
route du Centre 23	

LABORATOIRES DENTAIRES

Eric Romanens	026 436 21 31
route des Pommiers 24	079 634 21 31
Koller & De Meyer SA	026 436 33 34
route de la Gruyère 10	

CABINETS MÉDICAUX

Docteur Armand Eichenberger	026 413 28 88
Médecine générale FMH route du Confin 2	
Docteur Yves Favre	026 436 20 70
Spécialiste FMH, gynécologie et obstétrique route de Fribourg 15	
Docteurs A. et F. Haas, J. Fesselet, A. Azizi	026 439 93 93
Médecine générale, impasse du Nouveau-Marché 3	
Docteur Stefan Radu	026 436 40 70
Médecine générale, impasse du Nouveau-Marché 1	
Docteur Georges Schubiger	026 436 32 32
Médecine générale, impasse du Nouveau-Marché 1	
Médecin de garde	026 350 11 40

Optique Messerli P.-A.	026 436 22 02
route des Pralettes 1	

OSTÉOPATHIE

J.-M. Cuennet (membre SSPDO)	026 436 51 46
route du Châtelet 8	
S. Ayer Zwick (membre FSO)	026 322 00 66
route de Fribourg 15	
C. Yvan D. O. (membre MRSO)	026 400 03 84
impasse du Nouveau-Marché 1	

PHYSIOTHÉRAPIE

C. Carette (acupuncture)	026 430 05 56
chemin du Bois-des-Rittes 18	
A. et J.-M. Cuennet	026 436 51 46
route du Châtelet 8	
Jean-Claude Perriard	026 436 22 33
route du Centre 21	

PSYCHOLOGIE

Marie-France Cuennet	079 773 22 04
Psychothérapeute FSP/Fédérale, route de Fribourg 15	
Solène Laurenceau	079 242 14 33
Psychothérapeute FSP, route de Chésalles 21	

PODOLOGIE – PÉDICURE

Estelle Sallin	077 428 03 88
Impasse du Nouveau Marché 5	

Pharmacies

Amavita, Grand-Pré	058 851 30 55
La Jonction	026 436 31 56
BENU, Marly-Centre	026 436 26 12

CABINET VÉTÉRINAIRE

Mathias Berther	026 436 46 13
route de Corbaroche 14	

DIVERS

Service de piquet réseau de tv par câble	0800 66 8866
Pikettnummer Kabelfernsehen 24 h/24 h	
Electricité Cuennet S. à r. I. 24 h/24 h	026 435 35 35
Groupe E	026 322 33 44
Dérangements / Störungscienst 17 h à 7 h	
Frigaz	026 350 11 60
Réseau de gaz naturel, permanence 24 h/24 h	

LA FÊTE DES VOISINS

ELLE AURA LIEU LE 27 MAI 2016

Comme peut-être certains d'entre nous le savent déjà, à la fin mai va se dérouler la journée internationale de la Fête des voisins. Depuis belle lurette, Marly partage la réputation des communes où il fait bon vivre. Cette notoriété ne va pas de soi. Elle est l'émanation de la volonté de tout un chacun d'incarner les valeurs qui cultivent et entretiennent cette belle image. « Vivre mieux » ne commence-t-il pas simplement par vivre en bonne relation avec ses voisins, par oser faire le pas vers l'autre ? Ce postulat d'« aller vers... » qui nous questionne et qui est mis en avant dans l'esprit Marly Sympa constitue justement le leitmotiv de cette journée commémorée internationalement. Invitez donc vos voisins de palier pour un apéro, pour une grillade ou pour un souper canadien... C'est l'occasion de faire connaissance, de tisser des liens de proximité ou de passer tout simplement un moment convivial !

COMMENT S'Y PRENDRE ?

1. Prenez l'initiative, contactez vos voisins pour parler de votre idée et discutez-en ensemble... pour mettre en place votre propre forme d'organisation et, au besoin, vous répartir les tâches.
2. Trouvez le bon lieu autour ou près de chez vous en explorant toutes les possibilités d'aménagement existantes (cour, allée, jardin, trottoir, etc.).
3. Pensez au matériel d'installation nécessaire selon la dimension de votre fête (tables, chaises, tentes, grill, etc.).
4. Contactez le Service d'animation socioculturelle pour informer du lieu et de l'heure du déroulement de votre fête. Ce service vous remettra gratuitement votre kit d'organisation. Contact : Pauline Gillièron, 079 176 78 08, pauline@anjm.ch ou encore Service d'animation socioculturelle, Route des Ecoles 32, 1723 Marly
5. N'oubliez pas de prendre des photos lors de la fête pour garder un souvenir. Faites ensuite une petite sélection des meilleures et envoyez-les au service susmentionné pour une diffusion sur le site internet.

QUEL SOUTIEN POSSIBLE À VOS PROJETS DE FÊTE ?

Pour organiser sa fête, chaque habitant peut compter sur le soutien du Service d'animation socioculturelle qui met à la disposition des organisateurs quelques mesures d'aides telles que :

- un kit d'organisation gratuit remis à chaque organisateur ;
- une assistance sous forme de conseil ;
- une aide logistique (tentes, tables, tréteaux, planches ou chaises) dans la limite des moyens disponibles.
- Vous trouverez également plein d'idées et d'informations en allant sur le site www.anjm.ch

la fête
des
voisins
Immables en fête

La Fête des voisins, un simple pas...
mais un grand pas pour
« mieux-vivre ensemble »

BONNE FÊTE DES VOISINS À TOUS !

http://www.anjm.ch/ANJM/Accueil_files/2016-FV-Site%20de%20ANJM.pdf

LE SQUARE

PROGRAMME D'AVRIL À JUILLET

CARRÉ NOIR

Mercredi 13 avril
Samedi 23 avril
Mercredi 4 mai
Samedi 21 mai
Mercredi 8 juin
Samedi 18 juin
Mercredi 29 juin



ROUTE DU CONFIN

Samedi 16 avril
Mercredi 27 avril
Mercredi 11 mai
Mercredi 25 mai
Samedi 4 juin
Mercredi 15 juin
Samedi 25 juin
Mercredi 6 juillet



BEL-AIR

Mercredi 20 avril
Samedi 30 avril
Mercredi 18 mai
Mercredi 1er juin
Samedi 11 juin
Mercredi 22 juin
Samedi 2 juillet



LE SQUARE

Est une remorque de bricolage pour les enfants dès 6 ans. Les activités commencent à 14 heures et se terminent à 17 h. En cas de mauvais temps, le bus de l'Animation vient à 14 h comme prévu chercher les participants dans les quartiers pour une activité à l'Animation socioculturelle, rte des Ecoles 32, ou ailleurs et les ramène dans leur quartier à 17 h.

Activités gratuites !

Infos : http://www.anjm.ch/ANJM/Le_Square/Entrees/2010/9/10_Le_Square_Brico_files/SQbrico12-03.16.pdf

MANGEZ...BOUGEZ !

De 19 h à 23 h tous les samedis pendant la période scolaire

- Sport-plaisir
- Rencontres
- Musique - danse
- Jeux au bar à blabla

Gratuit et à disposition de toutes et tous !

(Avant la 5^e année primaire, venir accompagné d'un adulte)

Ouverture de la halle de gym de Marly Grand-Pré et bar à blabla.

Infos : http://www.anjm.ch/ANJM/Le_Square/Entrees/2010/10/20_Mangez_bougez_files/DatesMB.pdf ou Benjamin 077 479 81 91

LES LOCAUX DE L'ANJM

SUR LE SITE DE GRAND-PRÉ

LE LOCAL DU «NICE»

Cet espace est équipé de matériel sono, d'un bar, d'une scène, de canapés et tables basses, ainsi que de grands casiers pour stocker des instruments.

Nous mettons ce local à disposition contre quelques coups de main à l'animation pour des groupes de musique souhaitant répéter. Il nous reste de la place pour de nouveaux groupes !

Les soirées disco du Nice n'ont plus lieu depuis longtemps. Si des jeunes ou des moins jeunes sont intéressés à relancer le projet, qu'ils n'hésitent pas à en parler avec Pauline.

DANS NOS NOUVEAUX LOCAUX

- Réunions ou activités

Nous avons un local que nous pouvons mettre à disposition, selon conditions, pour des réunions ou activités, à des groupes et associations.

- Les ados

Nous avons aussi un nouvel espace équipé d'un baby-foot, d'un petit coin salon, de tables et d'une cuisine. Ce lieu est idéal pour relancer un accueil libre et gratuit pour les jeunes du CO durant la pause de midi, en période scolaire. Durant ces moments, il y aurait la possibilité de faire des jeux, de discuter de divers thèmes, de participer à des mini-tournois, de faire un repas collectif ou ses devoirs. Si cela peut t'intéresser, n'hésite pas à contacter Pauline.

En espérant avoir bientôt de vos nouvelles,
Pauline de l'animation socioculturelle 079 176 78 08

http://www.anjm.ch/ANJM/Nos_locaux/Nos_locaux.html

CARNAVAL DE FRIBOURG

L'ANJM DÉFILE CHEZ LE BOLZES

Une bonne quinzaine d'adolescents ont bravé le froid, le vent et la pluie pour défiler au carnaval des Bolzes en Vieille-Ville de Fribourg. Voici donc un bel exemple d'une jeunesse d'aujourd'hui motivée et investie !

Quel plaisir de les voir à l'action, perceuse ou pinceau à la main, lors de la construction de deux magnifiques chars. Ils ont aussi mis le cœur à l'ouvrage dans la confection de déguisements. Une belle ambiance de fête régna tout au long des cortèges du dimanche 7 et mardi 9 février.

Bravo aux jeunes et un immense MERCI à tous ceux qui les ont accompagnés. Que ce soient les chauffeurs de tracteur, les améliorateurs d'environnement, les professionnels de la technique ou de la couture ... sans eux cette riche aventure n'aurait pas eu lieu !

Pauline, Animatrice ANJM



L'ANJM au Carnaval des Bolzes

http://www.anjm.ch/ANJM/Autres_activites/Entrees/2010/10/20_Chars_de_carnaval.html

BESOIN D'UN COUP DE MAIN ?

LE PITSC INTERVIENT !

Marlinoises et Marlinois, association, société, commerce et entreprise de la commune, vous souhaitez mettre en place un projet mais n'avez pas la force de travail nécessaire ? Le temps à votre disposition est trop restreint ? Le Programme Interservices de Travail Social Communautaire (PITSC) peut vous soutenir.

En effet, grâce aux améliorateurs et amélioratrices d'environnement, le PITSC peut vous accompagner dans votre projet en mettant à votre disposition son énergie, ses compétences et sa flexibilité.

De nombreux projets ont d'ailleurs pu être réalisés en collaboration avec des entreprises, des commerces, des associations ou des particuliers tels que des :

- livraisons de vos courses à domicile
- restaurations de meubles
- déménagements
- montages de meubles
- montages d'infrastructures pour des manifestations
- nettoyages pour des particuliers
- créations de panneaux d'entrées de village pour des sociétés

Si vous aussi souhaitez nous confier un mandat, n'hésitez plus ! Contactez dès à présent Ludovic Dougoud, coordinateur du programme, afin de discuter de votre projet et d'établir un devis gratuit.

Je me réjouis de ces nouvelles collaborations !



Ludovic Dougoud
Coordinateur du PITSC

http://www.anjm.ch/ANJM/Nos_collaborations/Entrees/2013/11/22_Le_PITSC.html

COURS DE FRANÇAIS MARLY SYMPA

POUR UNE MEILLEURE INTÉGRATION

Vous souhaitez apprendre le français dans une ambiance conviviale ?

Nous vous proposons des cours de sensibilisation au français le :

- LUNDI de 13 h 30 à 15 h 15
- JEUDI de 18 h 30 à 20 h 15
- VENDREDI de 13 h 30 à 15 h 15 avec garderie pour vos enfants

Les cours sont donnés par trimestre (janvier-mars / avril-juin / septembre-novembre) pendant les périodes scolaires.

Votre participation financière au cours est de 30.- par trimestre, que vous assistiez à 1 ou 3 cours par semaine.

Vous pouvez rejoindre les cours tout au long de l'année.

Il vous suffit de vous rendre à l'Animation socioculturelle, rte des Ecoles 32, 1^{er} étage (1^{er} bâtiment du site scolaire de Grand-Pré), au début de l'une des leçons.

Les inscriptions se font sur place. Vous avez également la possibilité de faire un tandem avec une personne qui vous accompagnera en individuel une fois par semaine ou une semaine sur deux.

Pour toute question ou information supplémentaire, vous pouvez appeler Benjamin au 077 479 81 91.

www.anjm.ch/ANJM/Marly_Sympa.html

FÊTES DANS LES QUARTIERS

ACCUEIL DES NOUVEAUX RÉSIDENTS

- Le samedi 30 avril 2016 à la route du Moulin 4, devant la Menuiserie Bruegger
Epinettes, Moulin, Ancienne papeterie, Chésalles, Gruyère et alentours.
- Le samedi 11 juin 2016 à la route du Confin 16-18
Montiver, Confin, Préalpes, Corbaroche, Sources et alentours.

PROGRAMME

- | | |
|----------|---|
| Dès 14 h | Accueil des nouveaux habitants et des anciens des quartiers.
Visite ludique du quartier
Animations
Le Square et ses activités pour les enfants |
| 18 h | Souhaits de bienvenue à toutes et tous
Apéritifs offerts puis ouverture du « Bar à blabla »
Rencontre avec les autorités
Présentation de la commune et de ses sociétés
Grill à disposition
Musique et animations |
| 24 h | Fin de soirée |

Chers Marlinois et Marlinoises, ces moments vous appartiennent !

Vous souhaitez organiser une chasse au trésor, préparer un gâteau ou une spécialité, profiter de l'événement pour faire un vide-grenier, servir du vin chaud, faire découvrir un chouette coin de votre quartier... alors n'hésitez plus et contactez-moi. Quelque soit l'endroit où vous habitez. Soit par téléphone au 079 176 78 08 ou par mail à pauline@anjm.ch

Au plaisir, Pauline

http://www.anjm.ch/ANJM/Le_Square/Entrees/2012/10/8_Soirees_daccueil_Marly_Sympa_files/Planning%202016.pdf

LE « CAMP FAMILLES » DE CARNAVAL

... UNE IDÉE DE 1992 !

C'est en effet, cette année-là, que le premier camp famille de l'animation de jeunesse de Marly a vu le jour. Il s'est d'ailleurs déroulé conjointement et dans le même lieu que le camp pour ados organisé la même année. 3 familles y ont alors pris part.

Depuis maintenant cinq ans, sous l'impulsion de l'Association des camps familles, il se déroule sur une semaine durant les vacances de Carnaval. En 2016, 80 participants, répartis dans 17 familles, se sont donc rendus à Evolène (VS) pour partager rires, échanges et activités diverses.

La réussite de cette année et les retours positifs des participants nous permettent aujourd'hui de vous confirmer qu'un camp des familles aura à nouveau lieu, la semaine des vacances de Carnaval 2017, soit du 25 février au 4 mars. Venez découvrir avec nous un nouvel endroit du Valais. Nous avons déjà réservé un chalet à cet effet, à Torgon, dans la magnifique région des Portes du Soleil, ce qui devrait, même si ce camp n'est pas un camp de ski, particulièrement réjouir les familles pratiquant ce sport.



Carnaval fêté au camp familles

Pensez à vous y inscrire au travers du site de l'animation socioculturelle communale.

http://www.anjm.ch/ANJM/Nos_collaborations/Entrees/2010/6/9_LASociation_des_camps_familles_cest....html

GROUPE ANIM'AÎNÉ

PROMENADE 2016

Les Aînés de Marly, Pierrafortscha et Villarsel-sur-Marly sont invités à leur sortie annuelle qui est fixée au :
JEUDI 2 JUIN 2016

C'est le Valais qui nous accueillera cette année. De Marly, nous nous y rendrons via Châtel-St-Denis, Montreux, St-Maurice, Martigny, Sion. En cours de route, nous ferons une halte pour la pause-café avant de nous retrouver au restaurant des Iles à Sion pour le repas de midi. Dans le courant de l'après-midi, nous prendrons le chemin du retour en passant par les vignobles de Lavaux pour nous rendre au restaurant du lac de Brêt pour la pause « Quatre heures ».
Retour à Marly : vers 18 h 30.

RENDEZ-VOUS :

8 h 15 sur le parking de l'église des Pères du St-Sacrement.
8 h 15 sur le parking de la place de sport de Corbaroche (pour les voitures).
8 h 30 à l'école de Marly-Cité pour les personnes venant à pied.

PRIX :

40 francs par personne payables le jour de la course.
Dans ce prix sont inclus : le voyage en car, le café-croissant du matin, le repas de midi y compris la boisson et un café ou un thé ainsi que la pause « Quatre-heures ».
Le bulletin d'inscription ci-dessous est à découper et à envoyer à :

Françoise Broillet, Route de la Grangette 48 (Tél. 026 436 26 02)
ou
Gisèle Francey, Route des Préalpes 75 (Tél. 026 436 43 59)
ou
Edith Brügger, Route de la Gérine 203 (Tél. 026 436 21 35)

Jusqu'au vendredi 20 mai 2016 au plus tard.

Si, au dernier moment, une personne inscrite ne peut pas participer à la course, elle est priée d'avertir l'une des personnes ci-dessus.

(Des coupons d'inscriptions supplémentaires se trouveront au fond des églises de Marly ainsi qu'au Bureau communal.)

Le groupe Anim'Aînés se réjouit de vous revoir bientôt !

AÎNÉS

REPAS POUR PERSONNES ÂGÉES

Des repas pour personnes âgées sont servis au Centre Communautaire de Marly le 2^e et 4^e mardi de chaque mois, à 11 h 30 (sauf pendant les mois de juillet et août).

Le prix est de 9 francs par repas.

Dates des prochains repas

12 avril 2016

26 avril 2016

10 mai 2016

24 mai 2016

14 juin 2016

28 juin 2016

Si vous souhaitez prendre part à ces repas, veuillez avoir l'amabilité de vous **inscrire par téléphone le lundi qui précède le repas au n° 026 436 15 66 ou au 079 230 57 06** au plus tard jusqu'au lundi qui précède le repas.

A DÉCOUPER :

Je participe à la promenade des Aînés du jeudi 2 juin 2016 :

Nom : Prénom :

Nom : Prénom :

Adresse :

Numéro de téléphone :

Je prendrai le car : Au St-Sacrement à Marly-Cité à Corbaroche
(souligner ce qui convient)

ANIM'AÎNÉS MARLY

SCRABBLE

Rencontres pour les aînés de plus de 60 ans autour du scrabble. Un jeu passionnant, formé de lettres avec lesquelles nous composons des mots.

Un nouveau jeu composé de chiffres s'est ajouté à notre rencontre : le « RUMMIKUB ».

Ces jeux vous sont familiers, ils nous aideront à stimuler notre cerveau et notre mémoire. Venez les partager avec de nouvelles connaissances.

Vous êtes débutant(e) et intéressé(e) à apprendre et à passer une agréable après-midi, alors soyez le ou la bienvenu(e).

Pas d'inscription – pas de cotisation – pas d'obligation de participer à chaque rencontre – pas de compétition

Lieu : Centre Communautaire
Route du Chevalier 9, Marly
1^{er} étage, salle n°14.

Heure : 14h le jeudi

PLANNING DE AVRIL 2016 À JUIN 2016 :

Avril	07 - 21
Mai	12 - 19
Juin	02

Le 09 juin 2016 sera une après-midi récréative, avec collation (avant les vacances)

Animatrices :

Chantal Castella
Planafin 1, Marly
tél. 026 436 44 68
079 765 18 46

Marie-Françoise Burgy
Pralettes 86, Marly
tél. 026 436 19 54

REPAS À DOMICILE

Si vous êtes en difficulté, malades, accidentés ou en convalescence, vous pouvez faire appel au Service des repas à domicile. Préparés à la « Résidence des Epinettes », des repas chauds sont prêts à être emportés chaque matin dès 11 h et 11 h 30 pour autant que vous vous soyez inscrits la veille.

Vous pouvez venir chercher votre repas directement à la cuisine de la Résidence pour le montant de 11 francs.

Pour les personnes qui ne peuvent pas se déplacer, une équipe de bénévoles organise chaque jour de la semaine (sauf le dimanche) le service de ces repas à domicile.

Veuillez vous annoncer durant la journée au numéro suivant :
026 435 20 09

PRO SENECTUTE

VÉLOS ET RANDONNÉES

Le printemps est là ! Découvrez notre nouveau programme pour les sorties de randonnée et vélo ! Ce printemps et cet été un grand choix de cours et d'activités vous attendent.

RANDONNEES ET RANDONNEES DANS LES PREALPES

Demandez nos flyers avec les informations détaillées pour les diverses sorties de randonnée.

VELO ET VELO ELECTRIQUE

Demandez nos flyers avec les informations détaillées pour nos divers groupes de vélo.

LE NOUVEAU PROGRAMME D'ACTIVITE 2016/2017

Dès juillet 2016, le nouveau programme d'activité sera gratuitement disponible au secrétariat de Pro Senectute Fribourg.

Inscription et information : 026 347 12 40
info@fr.pro-senectute.ch ou www.fr.pro-senectute.ch

Pro Senectute Fribourg
Passage du Cardinal 18
CP 169, 1705 Fribourg

UTILISATION DE TONDEUSES A GAZON

Selon le règlement de police, l'emploi, à l'extérieur, de tondeuses à gazon ou autres machines à moteur, est autorisé :

Du lundi au vendredi
de 07 h 00 à 12 h 00
et de 13 h 00 à 20 h 00
(sauf les jours fériés)

Le samedi
de 08 h 00 à 12 h 00
et de 14 h 00 à 18 h 00

**Les machines agricoles
ne sont pas visées par cet article.**

IM GENERALRAT

BUDGETS UNTER DACH UND FACH

Der Generalrat hat die Budgets für das Jahr 2016 im Dezember in einer einzigen Sitzung verabschiedet. An dieser letzten Sitzung der Legislatur 2011–2016 (unter dem Vorsitz von Lionel Walter) ging es hauptsächlich um den Finanzplan 2017–2020 sowie um die Prüfung und Genehmigung der Budgets.

FINANZPLAN

Der für den Zeitraum 2017–2020 aktualisierte Finanzplan des Gemeinderates wurde im Plenum vorgestellt. Er ist die «Road Map» der Behörden mit den strategischen Zielen, ausgehend von der heutigen Finanzlage, insbesondere den Indikatoren wie Schuld pro Einwohner, Aufwand und Ertrag der laufenden Rechnung und Investitionsprojekte. Mit dem Finanzplan lässt sich die Eigenfinanzierungsmarge der Gemeinde schätzen, d.h. ihre Fähigkeit, Investitionen ohne fremde Mittel zu finanzieren. Beurteilen lässt sich damit auch, ob die Gemeinde in der Lage ist, ihr Investitionsprogramm umzusetzen, und wie sich dies auf Rechnung und Verschuldungsgrad auswirkt. Gegenüber dem Finanzplan 2016–2019 wurde das Investitionsvolumen von 58 auf 43 Millionen Franken gesenkt; allerdings handelt es sich dabei vor allem um eine Aufschiebung anerkannt notwendiger Investitionen über das Jahr 2021 hinaus.

Während sich der Generalrat zum Finanzplan formell nicht zu äussern hatte, musste die Finanzkommission dazu sehr wohl Stellung nehmen: Mit knapper Mehrheit stimmte sie zu, da sich «das Defizit in Grenzen halte».

BUDGET DER LAUFENDEN RECHNUNG

Trotz schwierigem Umfeld konnte der Gemeinderat ein Budget vorlegen, dessen Defizit mit 2,53% wesentlich kleiner ist als im Vorjahr. Wenn er auch eine gewisse Erleichterung verspürt, dass es ihm gelungen ist, die Kostenexplosion einzudämmen, so bleibt doch die Enttäuschung, dass trotz aller Sparanstrengungen immer noch ein Defizit vorhanden ist. Für weitere Einsparungen bleibt kaum Spielraum, und der Negativtrend bei den Steuereinnahmen beunruhigt nach wie vor. Mit der Budgeterstellung konnte gleichzeitig Bilanz gezogen werden über die Spar- und Rationalisierungsmassnahmen, welche sich aus der ersten Umsetzungsphase der Strategie- und Finanzanalyse ergaben.

In der Budgetberatung folgte der Generalrat im Wesentlichen dem Gemeinderat, doch verlangte er Erklärungen zu verschiedenen Posten. Andererseits erhöhte er die Subvention an die Skilager der Schulen um Fr. 12 500.- auf den Stand der Vorjahre, nachdem sie der Gemeinderat halbieren wollte. Ferner ging ein Postulat ein, das vom Gemeinderat eine Analyse und einen Bericht über die Kosten und Leistungen der Gemeindekrippe mit überprüften und überprüfbaren Zahlen verlangt, unter Beachtung der Reglemente von Gesundheitsdirektion und Jugendamt. Das Postulat wurde an das Generalratsbüro überwiesen, welches über dessen Zulässigkeit befinden wird.

Das Budget der laufenden Rechnung 2016 wurde vom Gemeindeparlament gutgeheissen; es weist bei einem Gesamtaufwand von Fr. 40 285 726.- und einem Gesamtertrag von Fr. 39 382 275.- ein Defizit von Fr. 903 451.- auf.

Budget Laufende Rechnung	BUDGET 2015		BUDGET 2016	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 Allgemeine Verwaltung	9 937 370	3 263 155	9 894 770	3 163 495
1 Öffentliche Sicherheit	699 840	372 380	691 555	350 195
2 Bildung	9 869 865	582 710	9 871 550	584 400
3 Kultur, Freizeit und Sport	1 096 890	128 250	1 009 360	123 550
4 Gesundheit	2 910 235	127 000	2 878 560	112 000
5 Soziales	6 335 925	2 188 640	6 752 015	2 369 820
6 Verkehr	2 471 210	224 260	2 443 105	211 110
7 Umwelt und Raumordnung	3 340 160	2 953 360	3 274 136	2 945 110
8 Wirtschaft	146 285	-	180 765	-
9 Finanzen und Steuern	3 064 435	28 326 095	3 289 910	29 522 595
Insgesamt	39 872 215	38 165 850	40 285 726	39 382 275
Überschuss Aufwand/Ertrag		1 706 365		903 451

INVESTITIONSBUDGET

Der Generalrat erhielt vom Gemeinderat 16 Investitionsvorlagen mit den entsprechenden Botschaften. Insgesamt wurden Bruttoausgaben von Fr. 3 360 000.- gesprochen. Die erwarteten Einnahmen belaufen sich auf Fr. 271 700.-, womit sich Netto-Investitionen von Fr. 3 088 300.- ergeben.

Bewilligt wurden (in Bruttobeträgen):

Fr.	65 000.-	für eine neue Software SIT/SIG
Fr.	47 000.-	für den Ersatz der Atemschutzgeräte im Feuerwehrkorps
Fr.	300 000.-	für die Renovation von Schul- und Gemeindegebäuden
Fr.	980 000.-	für die Sanierung von Pavillon 3 im Schulkomplex Grand-Pré
Fr.	50 000.-	für die Abklärung des Renovationsbedarfs im Schulzentrum Marly-Cité
Fr.	90 000.-	für den Ersatz des Traktors «John Deere 4400»
Fr.	40 000.-	für die Umleitung einer Wasserleitung am Chemin des Epinettes
Fr.	45 000.-	für die Umleitung einer Wasserleitung an der Route de Fribourg 17
Fr.	600 000.-	für den Ersatz eines Sammelkanals an der Route du Centre, 3. Etappe
Fr.	25 000.-	für die Umleitung eines Sammelkanals an der Route de Fribourg 17
Fr.	28 000.-	für die Umleitung eines Sammelkanals an der Route des Ecoles 8
Fr.	90 000.-	für die Sicherung des Gewitterüberlaufs (D05) an der Corbassière
Fr.	320 000.-	für die Friedhoferweiterung (2. Etappe)
Fr.	400 000.-	für die Teilsanierung des Crausa-Bachs
Fr.	280 000.-	für die Überarbeitung des Ortsplans
Fr.	3 360 000.-	Brutto-Total

Ein Kreditbegehren wurde mit 24 gegen 17 Stimmen und 5 Enthaltungen knapp abgelehnt. Es handelt sich dabei um ein Mandat für ein Audit der Verwaltung und eine Analyse des Investitionsbedarfs im Betrag von Fr. 120 000.-. Der Generalrat bezweifelte die Zweckmässigkeit eines solchen Audits im jetzigen Zeitpunkt: Der neue Gemeinderat solle abklären, was intern bereits gemacht wurde und was noch zu tun sei, dann könne er allenfalls für 2017 wieder ein Kreditbegehren stellen. Des Weiteren wurde der Planungskredit für Renovationen im Schulzentrum Marly-Cité von Fr. 250 000.- auf Fr. 50 000.- reduziert und damit auf die Bedarfsabklärung beschränkt.

INFORMATIONEN DES GEMEINDERATS

Gegen das Projekt Alterswohnungen auf der Zurthanen-Wiese gibt es auf Verfahrensebene Einsprachen. Einen Antrag, wonach der Gemeinderat als begutachtende Instanz in den Ausstand treten müsse, lehnte der Oberamtmann ab. Dieser sollte demnächst über die Erteilung der Baubewilligung entscheiden. Ferner legte der Gemeinderat eine Bilanz über das Informatikmaterial an den Schulen vor und unterstrich dessen Qualität und Professionalität. Beim heutigen Ausrüstungsstand bewegen sich die Investitionen in der Grössenordnung von Fr. 250 000.-. Der Generalrat erhielt zudem Aufschluss über die derzeit diskutierten Fakturierungsmodalitäten für das Abwasser des Marly Innovation Centers.

VARIA

Der Gemeinderat wurde erneut nach den Subventionen und den direkten wie indirekten Zuschüssen an den FC Marly gefragt. Für die Gemeindekrippe «Les Poucetofs» wurde ein verstärkter Internetauftritt mit einem breiteren Informationsspektrum gewünscht, wobei Qualität und Vielfalt der Webseite marly.ch lobend erwähnt wurden.

Als Dank für die Unterstützung durch die Behörden wartete das Gesangsensemble Animato in der Sitzungspause mit einigen Darbietungen auf.

SITZUNGSKALENDER DES GENERALRATS FÜR 2016

Das Generalratsbüro hat die Sitzungstermine provisorisch wie folgt festgelegt (offizielle Einberufung vorbehalten):

- Mittwoch, 27. April
(Vereidigung und konstituierende Sitzung)
- Mittwoch, 1. Juni, 19.30 Uhr
- Mittwoch, 5. Oktober, 19.30 Uhr
- Mittwoch, 7. Dezember, 19.30 Uhr
- Mittwoch, 14. Dezember, 19.30 Uhr

Die Sitzungsprotokolle werden im Internet unter www.marly.ch aufgeschaltet. Sie können auch auf der Gemeindeverwaltung und in der Regionalbibliothek eingesehen werden.

IM GEMEINDERAT**GESCHÄFTE UND BESCHLÜSSE****GEMEINDEBÜRGERRECHT:**

Auf Antrag der Einbürgerungskommission und unter Vorbehalt der Zustimmung durch den Grossen Rat erteilte der Gemeinderat das Gemeindebürgerrecht an Frau Erseka Haxhosaj (kosovarische Staatsangehörige), an Herrn El Hadji Mbaye Diagne (senegalesischer Staatsangehöriger) und an Frau Maria da Graça Almeida Dos Santos Neri (portugiesische Staatsangehörige). Alle drei Personen sind Ausländer und Ausländerinnen der 1. Generation. In das Gemeindebürgerrecht aufgenommen wurden ferner zwei Ausländer der 2. Generation: Herr Ranon Nunes Pinto (brasilianischer Staatsangehöriger) und Herr Marco Isidro Dos Santos Neri (portugiesischer Staatsangehöriger).

KONZESSIONSERNEUERUNGEN:

Die beiden A-Konzessionen für den Betrieb von Taxi-Unternehmen wurden für 2016 erneuert; sie betreffen die Firmen Taxi Géline und AAA Taxi-Tyby.

SCHLIESSUNG EINER ABFALLSAMMELSTELLE:

Nach einer Testphase hat der Gemeinderat beschlossen, die Sammelstelle an der Route du Centre definitiv zu schliessen und die frei gewordene Fläche in eine Erholungszone umzuwandeln. Die Sammelstelle hatte im Juni 2015 geschlossen werden müssen, nachdem die Benützungsvorschriften grob missachtet und Abfälle wild deponiert worden waren.

GEMEINDEWAHLEN

Die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger von Marly haben am 28. Februar 2016 ihre Behörden erneuert. Die Wahlbeteiligung betrug 50,8 %.

Für die Legislatur 2016-2021 wurden in den Gemeinderat gewählt:

Jean-Pierre Helbling (CVP) mit 1 140 Stimmen
 Eric Romanens (FDP) mit 1 003 Stimmen
 Maurice Horner (CVP) mit 969 Stimmen
 Mary Claude Paolucci (SP) mit 832 Stimmen
 Jean-Pierre Oertig (FDP) mit 825 Stimmen
 Christophe Maillard (CVP) mit 807 Stimmen
 Jean-Marc Boéchat (MV) mit 710 Stimmen
 Bernard Clerc (SP) mit 699 Stimmen
 Françoise Savary (SVP) mit 602 Stimmen

Im neugewählten Generalrat verteilen sich die Sitze wie folgt:

Christlichdemokratische Volkspartei CVP, Liste 1: 12 Sitze
 Sozialdemokratische Partei SP, Liste 2: 12 Sitze
 Marly-Voix MV, Liste 3: 4 Sitze
 Freisinnig-Demokratische Partei FDP, Liste 4: 9 Sitze
 Schweizerische Volkspartei SVP, Liste 5: 8 Sitze
 Grünliberale Partei GLP, Liste 6: 2 Sitze
 Die Grünen, Liste 7: 3 Sitze

Einzelheiten zu den Wahlresultaten finden Sie im Internet unter www.marly.ch. Ausserdem erscheint mit der zweiten Ausgabe von Marly-Information eine Beilage mit allen Resultaten und den verschiedenen Gemeindeorganen in ihrer neuen Zusammensetzung. Vereidigung und konstituierende Sitzung des Generalrats finden am 27. April statt.

TRINKWASSERQUALITÄT IM JAHRE 2015

Der Technische Dienst der Gemeinde, Abteilung Wasser und Abwasser, macht für 2015 folgende Angaben.

VERBRAUCH

Es wurden 565'050 m³ Wasser ins Netz gepumpt, dies bei einer Bevölkerung von 8 279 Einwohnern (zivilrechtliche Bevölkerung).

HERKUNFT DES WASSERS

Das Wasser stammt zu

- 8,7 % aus dem Grundwasser der Auge-Ebene, Brunnen 1 und 2,
- 43 % aus dem Grundwasser des Zamachu-Brunnens,
- 3 % aus dem Trinkwassernetz der Gemeinde Tentlingen,
- 41,6 % aus den Quellen A, B und C des Sektors Chemin des Sources.
- 3,7 % aus dem Wasserkonsortium Freiburg und Umgebung.

Das Wasser des Zamachu-Brunnens braucht keinerlei Behandlung. Das Wasser aus den übrigen Versorgungsquellen wird

einer vorsorglichen Behandlung mit einer Aktivchlorlösung unterzogen, die vor Ort aus Natriumchlorid, Wasser und elektrischem Strom hergestellt wird.

QUALITÄTSKONTROLLE

Gemäss dem mit dem kantonalen Amt für Lebensmittelsicherheit erstellten Analyseprogramm wird allmonatlich an einer bestimmten Stelle des Trinkwassernetzes eine Probe entnommen und beim Labor eingereicht. Dieses prüft hauptsächlich Parameter bezüglich Trübung, Leitfähigkeit und Mikrobiologie. Zweimal jährlich, im Frühling und im Herbst, werden bei jeder Versorgungsquelle Proben entnommen, bei denen auch die chemischen Parameter wie Gesamthärte, Ammonium, Nitrit, Nitrat usw. analysiert werden.

Im Jahre 2015 erfüllten sämtliche Proben die gesetzlichen Anforderungen an die Trinkwasserqualität, sowohl in mikrobiologischer als auch in chemischer Hinsicht.

GESAMTHÄRTE UND NITRATGEHALT

Parameter	Wert	Bemerkung
Gesamthärte	34 französische Härtegrade	hart
Nitratgehalt	13 - 26 mg/l	gesetzlicher Toleranzwert 40 mg/l
	22 mg/l (Austritt Reservoir)	angestrebte Qualität 25 mg/l

QUALITÄTSVERBESSERUNG BEI DER FASSUNG, SPEICHERUNG UND VERTEILUNG DES WASSERS

Im Jahre 2011 wurde eine Studie zur Planung des künftigen Trinkwasserbedarfs der Gemeinde durchgeführt. Ersten Ergebnissen zufolge muss die Versorgung zwingend an das stetige Bevölkerungswachstum angepasst werden.

Im Rahmen dieser Studie wurde ein Konzept erarbeitet und als Erstes eine Verbindungsleitung zu den Anlagen des Wasserkonsortiums Freiburg und Umgebung gebaut. Die Arbeiten erfolgten 2014, und seit 2015 ist die Leitung in Betrieb. Dadurch können wir die seit vielen Jahren abonnierten Wassermengen (Liter pro Minute) beim Konsortium beziehen. Zudem haben wir nun die Garantie, dass uns jederzeit genügend Wasser zur Verfügung steht, selbst bei längerer Trockenheit oder grossen Problemen an der alten Zuleitung zum Reservoir. Seit Inbetriebnahme dieser Leitung entfällt auch das Pumpen im Netz; die gesamte Wassermenge fliesst über das Reservoir in Montivert.

Eine für die Wasserversorgung wichtige Entscheidung wird die Gemeinde schon bald treffen müssen: Es stellt sich nämlich die Frage, ob wir beim Wasserkonsortium Freiburg und Umgebung zusätzliche Wassermengen beziehen wollen oder ob die alten, aus den 1970er Jahren stammenden Brunnen in der Auge-Ebene durch neue ersetzt werden sollen.

Wir werden uns weiterhin bemühen, die Qualität der Anlagen für Produktion, Speicherung und Verteilung des Trinkwassers zu verbessern, um die gesetzlichen Anforderungen zu erfüllen.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen der Technische Dienst unter der Telefonnummer 026 435 50 30/31 gerne zur Verfügung.

A person is holding a tablet computer in a dining room. The tablet screen displays a financial dashboard with three line charts showing stock price trends and a central data box. The data box shows a value of 89.90, a change of +6.19, and a percentage of 0.77%. There are also smaller indicators for '30.24', '107.36', and '200.00'. The background shows a wooden table, a chair, and a window with a plant.

Toujours là où il y a des chiffres.

Parlons ensemble de
vos placements.

RAIFFEISEN

Ouvrons la voie



www.bcf.ch

LE BANCOMAT BCF à Marly, Route de Fribourg 21

VOS AVANTAGES

LA CARTE MAESTRO BCF:

Retraits gratuits à tous les bancomats et postomats en Suisse

Paiements sans espèce en Suisse et à l'étranger

Rabais exclusifs sur présentation de la carte Maestro BCF



LE COMPTE ÉPARGNE SALAIRE:
sans frais bancaires!



**Banque Cantonale
de Fribourg**

simplement ouvert



ERIC BONGARD SA

GYPSERIE - PEINTURE

ISOLATION DE FACADES...*plus de 25 ans à votre service...*

ZENAUVA/LE MOURET - MARLY

026 413 11 31 ● 079 225 79 69 ● e.bongard@bluewin.ch

Menuiserie
Portes et fenêtres
Cuisines
Salles de bains
Agencement d'intérieur
Travaux spéciaux CNC



MENUISERIE
G. BRÜGGER
& FILS SA

www.menuiserie-brugger.ch